

中文版

壹	就業權益.....	2
貳	就業及職業訓練資源.....	3
參	就業安全.....	7
肆	勞資爭議.....	8
伍	性別工作平等.....	9
陸	反毒宣導 - 向毒品說不【TFDA】.....	11

英文版

I.	Employment rights.....	12
II.	Resources for employment and vocational training.....	13
III.	Employment security.....	19
IV.	Labor disputes.....	21
V.	Gender equality job.....	22
VI.	Anti-Drug Campaign — Say No to Drugs [TFDA].....	24

越南文版

I.	Quyền lợi việc làm.....	26
II.	Tài nguyên việc làm và huấn luyện nghề nghiệp.....	27
III.	An toàn việc làm.....	33
IV.	Tranh chấp giữa lao động và Chủ thuê.....	35
V.	Công việc bình đẳng giới.....	36
VI.	Tuyên truyền phòng chống ma túy - Nói không với ma túy [TFDA].....	38

泰國文版

I.	สิทธิการทำงาน.....	39
II.	แหล่งการจ้างงานและการฝึกอบรม.....	40
III.	ความปลอดภัยในการทำงาน.....	44
IV.	ข้อพิพาทแรงงาน.....	46
V.	ความเท่าเทียมทางเพศในการทำงาน.....	47
VI.	การรณรงค์ต่อต้านยาเสพติด - “บอกไม่กับยาเสพติด” [TFDA].....	49

印尼文版

I.	Hak dan Kepentingan Kerja.....	50
II.	Sumber Daya Ketenagakerjaan dan Pelatihan Kejuruan.....	51
III.	Keamanan Kerja.....	57
IV.	Perselisihan Perburuhan.....	59
V.	Pekerjaan kesetaraan gender.....	60
VI.	Kampanye Anti-Narkoba — Katakan Tidak pada Narkoba [TFDA].....	62

柬埔寨文版

I.	សិទ្ធិការងារ.....	64
II.	ធនធានសម្រាប់ ការងារនិងការបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ.....	65
III.	សន្តិសុខការងារ.....	70
IV.	វិវាទការងារ.....	73
V.	ការងារទាក់ទងនឹងសមធម៌ផលរួមគ្នា និងយន្តការ.....	74
VI.	និយាយថាមិនយល់ព្រមចំពោះគុំរឿងញៀន[TFDA].....	76

緬甸文版

I.	အလုပ်အကိုင် အခွင့်အရေးများ.....	77
II.	အလုပ်အကိုင် နှင့် အလုပ်အကိုင်ဆိုင်ရာ သင်တန်း အတွက် အရင်းအမြစ်များ.....	78
III.	Employment security.....	84
IV.	အလုပ်သမားရေးရာ အငြင်းပွားဖွယ်ရာများ.....	87
V.	တခြား တရားသူ့ဦးစီးဌာန အလုပ်.....	88
VI.	မူးယစ်ဆေးဝါးကို မဝေလုပ်ပါ — မူးယစ်ဆေးဝါးမပြားအား ငွေ့ဆိုတွဲပါ [TFDA].....	91



壹 就業權益

Q 我能不能在臺灣工作？



1. 只要您與中華民國境內設有戶籍的國民結婚，且獲准居留者，不須申請工作許可，即可在臺灣工作。
2. 內政部移民署自 100 年 9 月 16 日起於新核發之外籍配偶 IC 外僑居留證、大陸配偶依親居留證及長期居留證加註：「持證人工作不須申請工作許可」中文字樣。



Q 若我想要在臺灣工作，我應注意的權益有哪些？



1. 自 98 年 5 月 1 日起，只要您是依法可在臺灣工作者，就納入就業保險適用對象；並自 103 年 1 月 17 日起，納入勞退新制。
2. 不論您是外籍或大陸地區配偶，工作期限都是依居留證的有效期限而定，也就是說，您的居留證有效，工作權就有效。

貳

就業及職業訓練資源

Q 我可以運用哪些就業資源？



您可尋求下列就業服務相關資源

單位	電話	網址
新北市政府勞工局	(02)2960-3456	新北勞動雲 https://ilabor.ntpc.gov.tw/ 新北勞動雲 - 新住民專區 https://ilabor.ntpc.gov.tw/page/employment-service-for-new-immigrant
新北市政府就業服務處	(02)2246-5066 0800-091-580 免付費電話	
新北市政府職業訓練中心	(02)8969 -2150	
新北市人力網	0800-091-580	https://ilabor.ntpc.gov.tw/cloud/GoodJob
台灣就業通	0800-777-888	https://www.taiwanjobs.gov.tw/Internet/index/index.aspx
勞工保險局新北市辦事處	(02)8995-2100	https://www.bli.gov.tw/0100157.html
新北市政府國際多元服務櫃檯	(02)2960-3456 分機 5100,5122,5123,5125,5126	提供泰語、印尼語、英語 / 菲律賓語、緬甸語、越南語等 5 國語言簡譯、通譯服務
內政部「外來人士在臺生活諮詢服務專線」	0800-024-111	提供國語、英語、日語、越南、印尼、泰國、柬埔寨等 7 種語言之免付費電話諮詢
新北市政府專線	02-29603456 分機 9	除宣導新住民就業權益，另提供衛生局、社會局等相關資訊。



Q 新北市政府提供我哪些就業服務？

1. 設置服務窗口，由專人負責提供就業與職訓相關訊息及諮詢。
2. 推介就業或職業訓練，以提升就業技能。
3. 辦理新住民職業訓練專班，強化就業技能及就業準備。
4. 提供求職交通金補助。
5. 職場陪同面試及翻譯。
6. 辦理就業促進研習，了解就業市場。
7. 運用僱用獎助津貼，提高雇主僱用新住民意願。
8. 新住民如有其他相關需求，協助轉介及其他社會福利或衛生醫療機構等。

Q 我可從何處得知就業服務相關資訊？



您可與新北市政府就業服務處所屬各就業服務站（台）聯繫，我們將提供就業服務，中午亦提供服務。

三重就業服務站	服務時間：週一至週五 8:00~17:00 電話：(02) 2976-7157 傳真：(02) 2977-9906 地址：新北市三重區重新路四段 12 號
板橋就業服務站	服務時間：週一至週五 8:00~17:00 電話：(02) 2959-8856 傳真：(02) 2958-7927 地址：新北市板橋區漢生東路 163 號
中和就業服務站	服務時間：週一至週五 8:00~17:00 電話：(02) 2246-1250 傳真：(02) 2246-1660 地址：新北市中和區景安路 118 號 1、2 樓
新莊就業服務站	服務時間：週一至週五 8:00~17:00 電話：(02) 2206-6196 傳真：(02) 2206-6235 地址：新北市新莊區中正路 80 之 1 號 5 樓

汐止就業服務站	服務時間：週一至週五 8:00~17:00 電話：(02) 8692-3963 傳真：(02) 8692-4059 地址：新北市汐止區新台五路 1 段 268 號（汐止區公所 1 樓）
淡水就業服務站	服務時間：週一至週五 8:00~17:00 電話：(02) 2808-3525 傳真：(02) 2808-3526 地址：新北市淡水區中正東路 2 段 73 號（紅樹林捷運站正對面）
新店就業服務站	服務時間：週一至週五 8:00~17:00 電話：(02) 8911-1750 傳真：(02) 8914-7211 地址：新北市新店區北新路一段 86 號 7 樓之 1
樹林就業服務站	服務時間：週一至週五 8:00~17:00 電話：(02) 2681-9453 傳真：(02) 2681-9451 地址：新北市樹林區保安街 1 段 7 號 4 樓（保安立體停車場 4 樓）
林口就業服務站	服務時間：週一至週五 8:00~17:00 電話：(02) 2600-0178 傳真：(02) 8601-4228 地址：新北市林口區文化一路 1 段 15 巷 2 之 1 號 1 樓
土城就業服務台	服務時間：週一至週五 8:00~17:30 電話：(02) 8262-3500 傳真：(02) 8262-3501 地址：新北市土城區金城路 1 段 101 號（土城區公所 1 樓）
五股就業服務台	服務時間：週一至週五 8:30~17:30 電話：(02) 2298-8527 傳真：(02) 8990-3881 地址：新北市五股區五工六路 9 號（五股勞工活動中心 1 樓）
永和就業服務台	服務時間：週一至週五 8:00~17:30 電話：(02) 2923-7590 傳真：(02) 2925-0538 地址：新北市永和區竹林路 200 號（永和區公所 1 樓）
蘆洲就業服務台	服務時間：週一至週五 8:00~17:00 電話：(02) 8285-8397 傳真：(02) 2288-0436 地址：新北市蘆洲區三民路 95 號（蘆洲區公所 1 樓）



新住民參加職業訓練資格與條件？



(一) 資格條件：

1. 與在中華民國境內設有戶籍之國民結婚，且獲准在臺灣地區居留之外國人、大陸地區人民、香港或澳門居民。
2. 前目之外國人、大陸地區人民、香港或澳門居民，與其配偶離婚或其配偶死亡，而依法規規定得在臺灣地區繼續居留工作者。
3. 符合前二目規定，且已依法獲准在臺灣地區定居或經歸化取得我國國籍者。

(二) 應備文件：

1. 有效期間之居留證明文件（參訓日須為有效居留期間內）或我國身分證。
2. 臺灣地區配偶最近 1 個月之戶籍謄本（註記現住人口及詳細記事之全戶最新戶籍資料）。
3. 參加失業者職業訓練課程另需備勞保明細表影本及報名參訓切結書等資料，詳細報名資料以各課程簡章公告為主。

(二) 新住民職訓專班：有關新住民職業訓練資訊皆置於新北勞動雲 - 新住民職業訓練網站 (<https://ilabor.ntpc.gov.tw/page/vocational-training-for-new-immigrant>)



就業安全

Q 在臺工作我有甚麼該注意的事項？



(一) 依據「就業服務法」規定，雇主招募或僱用員工：

1. 不可以刊登不實的廣告或揭示。
2. 不可以違反您的意思，留置您的國民身分證、工作憑證或其他證明文件，或要求您提供非屬就業所需的隱私資料。
3. 不可以扣留您的財物或收取保證金。
4. 不可以指派您從事違背公共秩序或善良風俗的工作。

(二) 就業陷阱：找工作的時候如果您發現雇主有下列情形或要求時，應特別注意提高警覺以免受騙。

1. 要求先購買產品。
2. 要求先繳交報名費、保證金、訓練費、服裝費等費用。
3. 求才廣告未載明公司名稱、地址及詳細工作內容與僱用條件，僅留聯絡人姓名、電話（或手機號碼）、郵政信箱。
4. 工作內容輕鬆但待遇過度豐厚。

(三) 求職防騙：求職期間切記以下原則

「三大準備」

- ⇒ 事前蒐集應徵公司資料。
- ⇒ 找親友陪同或事先告知面試地點。
- ⇒ 檢視徵才廣告內容有無不合理之處。



「七不原則」

- ⇒ 不繳錢。
- ⇒ 不辦卡。
- ⇒ 證件不離身。
- ⇒ 不非法工作。
- ⇒ 不亂簽約。
- ⇒ 不購買。
- ⇒ 不飲用。

(四) 檢舉管道

1. 如您遇到雇主涉及違反上述就業服務法規定情形，可蒐集人（公司行號名稱及負責人姓名）、事（應徵工作內容）、時（應徵時間）、地（應徵地點）、物（相關佐證資料，如應徵的求才廣告、繳費收據等）等證據資料，向公司所在地勞工主管機關檢舉。
2. 新北市政府勞工局檢舉專線：(02)29603456 轉 6353、6373。

肆

勞資爭議



如果我遇到勞資爭議時該怎麼辦？



1. 只要您依法在臺灣工作，即與臺灣勞工一樣，受勞動法令的權益保障，遭遇勞資爭議時可向工作所在地的勞工行政主管機關申請調解或合意仲裁。
2. 新北市政府勞工局勞工法令諮詢服務：每週一至週五上午 9 時至 12 時、下午 2 時至 5 時，提供免費勞工法令諮詢服務電話服務，（02）29603456 分機 6529 或專線 (02)29653900。每週一至週五上午 08:30 ～下午 18:00 於市府聯合服務中心 11 號至 14 號櫃臺（板

橋區中山路一段 161 號 1F 西側) 提供現場諮詢服務，請於現場抽號碼牌。

3. 新北市政府勞工局義務律師電話諮詢專線：每週一至週五上午 9 時至 12 時、下午 2 時至 5 時，提供免費法律諮詢電話服務，02-29646476 或 02-29646357。
4. 新北市政府勞工局義務律師面談諮詢服務：每週一至週五上午 9 時至 12 時、下午 2 時至 5 時，及每週三下午 6 時至 9 時，於新北市政府 1 樓聯合服務中心 1 號諮詢室(板橋區中山路一段 161 號 1F 西側) 提供現場諮詢服務，採現場預約或線上預約，每次諮詢時間以 15 分為限。(預約電話：02-29603456 分機 6539 或新北勞動雲 (<https://ilabor.ntpc.gov.tw/cloud/Reserve>))。

伍 性別平等工作

Q 關於工作權我有什麼保障？



(一) 不受歧視：

依據「就業服務法」第 5 條第 1 項規定，雇主對求職人或所僱用員工，不得以種族、階級、語言、思想、宗教、黨派、籍貫、出生地、性別、性傾向、年齡、婚姻、容貌、五官、身心障礙、星座、血型或以往工會會員身分為由，予以歧視(即不得因前開因素予以差別待遇)。

(二) 不受職場性騷擾：

雇主有防治受僱者於執行職務時，不受性騷擾之責任：



1. 「敵意式工作場所性騷擾」：受僱者於執行職務時，任何人以性要求、具有性意味或性別歧視之言詞或行為，對其造成敵意性、脅迫性或冒犯性之工作環境，致侵犯或干擾其人格尊嚴、人身自由或影響其工作表現。（性別平等工作法第 12 條第 1 項第 1 款）
 2. 「交換式工作場所性騷擾」：雇主對受僱者或求職者為明示或暗示之性要求、具有性意味或性別歧視之言詞或行為，作為勞務契約成立、存續、變更或分發、配置、報酬、考績、陞遷、降調、獎懲等之交換條件。（性別平等工作法第 12 條第 1 項第 2 款）
 3. 雇主應防治性騷擾行為之發生，並依下列規定辦理：
 - (1) 僱用受僱者 10 人以上未達 30 人者，應訂定申訴管道，並在工作場所公開揭示。
 - (2) 僱用受僱者 30 人以上者，應訂定性騷擾防治措施、申訴及懲戒規範，並在工作場所公開揭示。
 4. 雇主於知悉性騷擾之情形時，應採取立即有效之糾正及補救措施。
 5. 受僱者或求職者遭受性騷擾，應向雇主提起申訴。但行為人屬最高負責人或僱用人、雇主未處理或不服雇主所為調查或懲戒結果，得逕向地方主管機關提起申訴。
- （三）申訴管道：如您在求職時或受僱期間遭到雇主差別待遇或未善盡防治性騷擾責任之狀況，請您提

供發生時間、過程等細節，逕向新北市政府勞工局申訴，電話專線：（02）2967-6902。

陸 反毒宣導 - 向毒品說不【TFDA】

Q 施用毒品不僅違法，還會傷害身心健康，危害工作和生活，若您有這方面問題，該如何尋求諮詢與協助？關於工作權我有什麼保障？



（一）諮詢專線：

衛生福利部已公告指定藥癮戒治機構，辦理戒癮門診、急診及住院等服務，另民間戒癮輔導團體或機構亦提供戒毒諮詢及安置輔導等協助。如有任何問題，請撥打免付費諮詢專線 0800-770-885(請請您，幫幫我) 或勞動部 1955 專線。

（二）預防毒害六招：

1. 保持生活作息正常。
2. 絕對不好奇試用毒品。
3. 建立正確情緒抒解方法。
4. 不靠藥物提神或減重。
5. 遠離複雜場所。
6. 不接受陌生人的飲料、香菸。

I Employment rights

Q Can I work in Taiwan?



- 1.If you are married to a citizen who has a registered household in the Republic of China and you have been granted residency, you can work in Taiwan without applying for a work permit.
- 2.If the National Immigration Agency of the Ministry of the Interior has issued you after September 16, 2011, an IC alien resident certificate for a foreign spouse, a resident certificate for dependent spouse from Mainland China area, or a long-term resident certificate that shows the words “The holder of this certificate may work without applying for a work permit.” in Chinese.



Q If I want to work in Taiwan, what do I need to look out for to safeguard my rights?



- 1.Beginning May 1, 2009, if you can legally work in Taiwan, employment insurance can be applied to you and the new

labor pension system can be applied to you on January 17th, 2014.

- Whether you are a spouse from the Mainland China area or a foreign country, the time period in which you can work is determined by the validity of the resident certificate. In other words, if your resident certificate is valid, your employment right is valid.

II

Resources for employment and vocational training



What employment resources are at my disposal?



You may seek employment services-related resources from

Unit	Tel.	Website
Labor Affairs Department, New Taipei City Government	(02)2960-3456	New Taipei City Labor Cloud https://ilabor.ntpc.gov.tw/ New Taipei City Labor Cloud-New Resident https://ilabor.ntpc.gov.tw/page/employment-service-for-new-immigrant
New Taipei City Government Employment Services Office	(02)2246-5066 0800-091-580 Toll-Free Services	
New Taipei City Employment Service Center	(02)8969-2150	



Unit	Tel.	Website
goodjob	0800-091-580	https://ilabor.ntpc.gov.tw/cloud/GoodJob
TaiwanJobs	0800-777-888	https://www.taiwanjobs.gov.tw/Internet/index/index.aspx
New Taipei City Office, Bureau of Labor Insurance	(02)8995-2100	https://www.bli.gov.tw/0100157.html
New Taipei City International Service Counter	(02)2960-3456 Extension No.: 5100,5122,5123, 5125,5126	Simple translation and interpretation services in five languages: Thai, Indonesian, English/Filipino, Burmese, and Vietnamese
Life Counseling Service Hotline for Foreigners in Taiwan, Ministry of the Interior, R.O.C. (Taiwan)	0800-024-111	Toll-free telephone counseling service in seven languages: Mandarin, English, Japanese, Vietnamese, Indonesian, Thai, and Khmer.
New Taipei City Government hotline	TEL: 02-29603456#9	It is a free access made available to the public not only the propaganda of the new immigrants' employment rights and interests not also provision of the information on the competent authorities including the Department of Health and the Social Welfare Department, New Taipei City Government.

What employment services does the New Taipei City government offer?



The following employment services and measures are made available:

1. A service desk provides information and counseling on employment and vocational training.
2. Recommendations for employment or vocational training to improve employment skills.
3. Conduct vocational training classes for new immigrants to improve their employment skills and preparedness.
4. Provide transportation subsidies for job searches.
5. Accompany new immigrants to job interviews and provide interpretation service.
6. Hold career facilitation workshops to become familiar with the job market.
7. Use employment bonus subsidies to entice employers to hire new immigrants.
8. If necessary, refer new immigrants to other social welfare or medical facilities.

Where can I obtain information about employment services?



You may contact New Taipei City Government Employment Services Office's Employment Services stations for employment services, which provide service at lunch time.



Sanchong Employment Service Station	Service Time: Mon. – Fri 8: 00~17: 00 TEL: (02)2976-7157 FAX: (02) 2977-9906 Address: No. 12, Sec. 4, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City
Banqiao Employment Service Station	Service Time: Mon. – Fri 8: 00~17: 00 TEL: (02)2959-8856 FAX: (02) 2958-7927 Address: No. 163, Hansheng E. Rd., Banqiao Dist., New Taipei City
Zhonghe Employment Service Station	Service Time: Mon. – Fri 8: 00~17: 00 TEL: (02)2246-1250 FAX: (02) 2246-1660 Address: 1 & 2F, No. 118, Jing'an Rd., Zhonghe Dist., New Taipei City
Xinzhuan Employment Service Station	Service Time: Mon. – Fri 8: 00~17: 00 TEL: (02)2206-6196 FAX: (02) 2206-6235 Address: No. 425, Zhongzheng Rd., Xinzhuan Dist., New Taipei City
Xizhi Employment Service Station	Service Time: Mon. – Fri 8: 00~17: 00 TEL: (02)8692-3963 FAX: (02)8692-4059 Address: No. 268, Sec. 1, Xintai 5th Rd., Xizhi Dist., New Taipei City. (1F of Xizhi District Office)
Tamsui Employment Service Station	Service Time: Mon. – Fri 8: 00~17: 00 TEL: (02)2808-3525 FAX: (02)2808-3526 Address: No. 73, Sec. 2, Zhongzheng E. Rd., Tamsui Dist., New Taipei City. (Opposite of the MRT Hongshulin Station)
Xindian Employment Service Station	Service Time: Mon. – Fri 8: 00~17: 00 TEL: (02)8911-1750 FAX: (02) 8914-7211 Address: 7F-1, No. 86, Sec. 1, Beisin Rd., Xindian Dist., New Taipei City

Shulin Employment Service Station (Center)	Service Time: Mon. – Fri 8: 00~17: 00 TEL: (02)2681-9453 FAX: (02)2681-9451 Address: No. 7, Sec. 1, Bao'an St., Shulin Dist., New Taipei City. (4F of Bao'an Parking Tower)
Linkou Employment Service Station	Service Time: Monday – Friday 8:00~17:00 TEL: (02)2600-0178 FAX: (02)8601-4228 Address: 1F., No. 2-1, Ln. 15, Sec. 1, Wenhua 1st Rd., Linkou Dist., New Taipei City
Tucheng Employment Service Station	Service Time: Mon. – Fri 8: 00~17: 30 TEL: (02)8262-3500 FAX: (02)8262-3501 Address: No. 101, Sec. 1, Jincheng Rd., Tucheng Dist., New Taipei City. (1F of Tucheng District Office)
Wugu Employment Service Station	Service Time: Mon. – Fri 8: 30~17: 30 TEL: (02)2298-8527 FAX: (02)8990-3881 Address: No. 9, Wugong 6th Rd., Wugu Dist., New Taipei City. (1F of Wugu Laborers Center)
Yonghe Employment Service Station	Service Time: Mon. – Fri 8: 00~17: 00 TEL: (02)2923-7590 FAX: (02)2925-0538 Address: No. 200, Zhulin Rd., Yonghe Dist., New Taipei City. (1F of Yonghe District Office)
Luzhou Employment Service Station	Service Time: Mon – Fri. 8: 00~17: 00 TEL: (02)8285-8397 FAX: (02)2288-0436 Address: No. 95, Sanmin Rd., Luzhou Dist., New Taipei City. (1F of Luzhou District Office)

Q What are the eligibility requirements for new immigrants to join vocational training?



(1) Eligibility:



- 1.Foreign nationals, Mainland Chinese citizens, or residents of Hong Kong or Macao who are married to nationals with household registration in the Republic of China and have been permitted to reside in Taiwan.
 - 2.The above-mentioned foreign nationals, Mainland Chinese citizens, or residents of Hong Kong or Macao who, after divorce or the death of their spouse, are permitted by law to continue residing and working in Taiwan.
 - 3.Individuals who meet either of the above conditions and have subsequently been approved to settle in Taiwan or have obtained Republic of China nationality through naturalization.
- (2) Required Documents:
- 1.A valid residence certificate (the training date must fall within the period of validity) or a National Identification Card (for those with R.O.C. nationality).
 - 2.A household registration transcript of the Taiwanese spouse issued within the last month (showing all current household members and detailed registration notes).
 - 3.For applicants joining unemployment vocational training programs, a copy of the Labor Insurance record and the signed “Training Participation Affidavit” are additionally required. Detailed registration requirements are subject to the announcements of each training program brochure.
- (3) Vocational training priority classes for new immigrants:
All vocational training information for new immigrants is housed on the New Taipei City Labor Cloud-New

immigrants vocational training website (<https://ilabor.ntpc.gov.tw/page/vocational-training-for-new-immigrant>)

III

Employment security



What should I look out for when I look for work in Taiwan?



- (1) According to the Employment Service Act, when recruiting or employing employee(s), employer shall not engage in any of the following acts:
 1. Making false advertising or disclosure;
 2. No retaining your ID card, job certificate or any other personal proofs or requesting your private information not required by the job against your will;
 3. Withholding job applicant's belongings or collecting bond from job applicant or employee;
 4. Assigning any job applicant or employee to engage in any work that is in violation of the public orders or the descent morals.
- (2) Job search pitfalls: If you notice that an employer exhibits or demands the following:
 1. Purchase products in advance
 2. Pay sign-up fee, guarantee, training costs, or wardrobe costs in advance
 3. Job opening advertisement includes only contact name, telephone (or cell phone), and a post office box, but does not include the employer's company



name, address, a detailed work description, and terms of employment.

4. The simple job fails to meet the high pay.

- (3) Don't be duped in your job search: Never forget the following principles.

"Three do's"

- ⇒ Do collect information on the company in advance
- ⇒ Do go with an acquaintance or inform them of the interview location
- ⇒ Do inspect the recruiting advertisement to see whether it is reasonable

"Seven don'ts"

- ⇒ Don't pay
- ⇒ No agreeing to any agreement without deliberation
- ⇒ Don't apply for any cards
- ⇒ Don't purchase
- ⇒ Don't hand over your ID to anyone else
- ⇒ Don't drink
- ⇒ Don't work illegally

- (4) How to report illegalities

1. If you come across an employer who might have violated the stipulations of the Employment Service Act above, you may gather information about people (company name and the person in charge), event (advertised job responsibilities), time (date and time of replying to the advertisement), place (location of interview), and things (supporting evidence such as the advertisement to which you responded or a payment receipt) and report them to the local labor competent authority.

2.Labor Affairs Department, New Taipei City Government reporting hotline: (02)29603456 extensions 6355 or 6356.

IV

Labor disputes



What should I do if I am entangled in labor disputes?



- 1.As long as you work legally in Taiwan, your rights are protected by labor laws and regulations. If you are in labor disputes, you may apply at the labor administrative competent authority for mediation or arbitration.
- 2.Labor Affairs Department, New Taipei City Government labor laws and regulations counseling: Monday-Friday 9:00-12:00 and 14:00-17:00 free telephone counseling service on labor laws and regulations. (02)29603456 extension 6529 or hotline (02)29653900. Monday-Friday 8:30-18:00 in-person counseling services at counters 11 through 14 at the New Taipei City Joint Services Center (the west side, No.161 1F, Section 1 Zhongshan Road, Banqiao District). Please take a number when you arrive at the office.
- 3.Labor Affairs Department, New Taipei City Government pro bono attorney telephone counseling hotline: Monday-Friday 9:00-12:00 and 14:00-17:00 free telephone counseling service on laws and regulations TEL: 02-29646476 or 02-29646357.
- 4.Labor Affairs Department, New Taipei City Government pro bono attorney in-person counseling service: Monday-Friday 9:00-12:00, 14:00-17:00 and Wednesday 18:00-21:00 in the counseling room at the New Taipei City Joint Services Center



(the west side, No.161 1F, Section 1 Zhongshan Road, Banqiao District). Please book it in advance on the site or online. Each counseling session is up to 15 minutes. To make an appointment, please call 02-29603456 extension 6539 or visit New Taipei City Labor Cloud (<https://ilabor.ntpc.gov.tw/cloud/Reserve>).

V

Gender employment equality



What protections do I have for my employment rights?



(1) Freedom from discrimination:

According to Paragraph 1, Article 5 of the Employment Service Act, an employer is prohibited from discriminating against any job applicant or employee on the basis of race, class, language, thought, religion, political party, place of origin, place of birth, gender, gender orientation, age, marital status, appearance, facial features, disability, horoscope, blood type, or past membership in any labor union; matters stated clearly in other laws shall be followed in priority.

(2) Freedom from sexual harassment on the job:

An employer has the responsibility to prevent his or her employees from being sexually harassed while doing their jobs:

1. "Hostile working environment sexual harassment": In the course of an employee executing his or her duties, any one makes a sexual request, uses verbal or physical conduct of a sexual nature or with an intent of gender

discrimination, causes him or her a hostile, intimidating and offensive working environment leading to infringe on or interfere with his or her personal dignity, physical liberty or affects his or her job performance. (Article 12.1 of the Act of Gender Equality in Employment)

2. "Exchange-type working environment sexual harassment": An employer explicitly or implicitly makes a sexual request toward an employee or an applicant, uses verbal or physical conduct of a sexual nature or with an intent of gender discrimination as an exchange for the establishment, continuance, modification of a labor contract or as a condition to his or her placement, assignment, compensation, evaluation, promotion, demotion, award and discipline. (Article 12.1 of the Act of Gender Equality in Employment)
3. Employers shall prevent the occurrence of sexual harassment and handle such matters in accordance with the following regulations:
 - (1) Employers hiring 10 or more but fewer than 30 employees shall establish complaint channels and publicly display them in the workplace.
 - (2) Employers hiring 30 or more employees shall establish sexual harassment prevention measures, complaint and disciplinary procedures, and publicly display them in the workplace.
4. When an employer becomes aware of any incident of sexual harassment, immediate and effective corrective and remedial actions shall be taken.
5. If an employee or job applicant experiences sexual



harassment, they shall file a complaint with the employer. However, if the offender is the highest responsible person or the employer, or if the employer fails to handle the matter, or if the complainant disagrees with the investigation or disciplinary result made by the employer, they may file a complaint directly with the local competent authority.

- (3) How to file your complaints: If, when you were looking for work or when you were working, either you had been discriminated by your employer or your employer failed to fulfilled the liabilities for preventing the sexual harassment from happening, you may keep records of when the event occurred and details of the event and file your complaint with Labor Affairs Department, New Taipei City Government. Telephone hotline: (02)2967-6902.

VI

Anti-Drug Campaign — Say No to Drugs [TFDA]



Using drugs is not only illegal but also harms your physical and mental health, affecting your work and daily life. If you are facing such problems, how can you seek consultation and assistance?



- (1) Freedom from discrimination:

The Ministry of Health and Welfare has designated specific drug treatment institutions providing outpatient, emergency, and inpatient detoxification services. In addition, private counseling organizations and rehabilitation centers also offer consultation and

placement assistance.

If you need help, please call the toll-free consultation hotline 0800-770-885 (“Please Help Me”) or the Ministry of Labor’s 1955 hotline.

(2) Six Tips to Prevent Drug Harm:

1. Maintain a regular and healthy lifestyle.
2. Never try drugs out of curiosity.
3. Learn proper ways to relieve emotions.
4. Do not rely on drugs to stay awake or lose weight.
5. Stay away from complicated or high-risk places.
6. Do not accept drinks or cigarettes from strangers.





I

Quyền lợi việc làm

Q Tôi có thể làm việc tại Đài Loan không?



1. Chỉ cần bạn kết hôn với người dân có Hộ tịch trong nước Trung Hoa Dân Quốc, và được phép cư trú, thì không cần đăng ký giấy phép làm việc, cũng có thể làm việc tại Đài Loan.
2. Kể từ ngày 16 tháng 09 năm 2011, Sở Di dân - Bộ Nội chính sẽ ghi chú thêm vào thẻ cư trú ngoại kiều IC của hôn phối người nước ngoài, thẻ cư trú theo thân của hôn phối người Trung Quốc Đại Lục và thẻ cư trú lâu dài được cấp phát mới: Chữ tiếng Trung “Người giữ thẻ này làm việc không cần đăng ký giấy phép làm việc”.



Q Nếu tôi muốn làm việc tại Đài Loan, tôi cần chú ý những quyền lợi nào?



1. Kể từ ngày 01 tháng 05 năm 2009, chỉ cần bạn thuộc diện được làm việc tại Đài Loan theo quy định pháp luật, thì sẽ liệt kê vào đối tượng áp dụng bảo hiểm việc làm; kể từ ngày 17 tháng 01 năm 2014, được liệt kê vào chế độ hưu

trí lao động.

2. Bất luận bạn là hôn phối người nước ngoài hay người Trung Quốc Đại Lục, trong thời gian làm việc đều phụ thuộc vào thời hạn có hiệu lực của thẻ cư trú, cũng có nghĩa là, thẻ cư trú của bạn có hiệu lực, thì quyền làm việc của bạn có hiệu lực.

II

Tài nguyên việc làm và huấn luyện nghề nghiệp



Tôi có thể vận dụng những tài nguyên việc làm nào?



Bạn có thể tìm các tài nguyên có liên quan theo dịch vụ việc làm sau đây

Đơn vị	Điện thoại	Trang web
Cục Lao động Chính quyền thành phố Tân Bắc	(02)2960-3456	Đám mây Lao động Tân Bắc https://ilabor.ntpc.gov.tw/ Đám mây Lao động Tân Bắc – Phần dành cho Tân di dân https://ilabor.ntpc.gov.tw/page/employment-service-for-new-immigrant
Phòng Dịch vụ Việc làm Chính quyền thành phố Tân Bắc	(02)2246-5066 0800-091-580 Toll-Free Services	Đám mây Lao động Tân Bắc – Trạm cung cấp đào tạo việc làm https://ilabor.ntpc.gov.tw/cloud/VocTraining
Trung tâm Huấn luyện Ngành nghề Chính quyền thành phố Tân Bắc	(02)8969-2150	



Unit	Tel.	Website
Trang web Nhân lực thành phố Tân Bắc	0800-091-580	https://ilabor.ntpc.gov.tw/cloud/GoodJob
Việc làm Đài Loan	0800-777-888	https://www.taiwanjobs.gov.tw/Internet/index/index.aspx
Văn phòng thành phố Tân Bắc – Cục Bảo hiểm Lao động	(02)8995-2100	https://www.bli.gov.tw/0100157.html
Quầy dịch vụ đa nguyên quốc tế Chính quyền thành phố Tân Bắc	(02)2960-3456 số máy lẻ 5100,5122,5123, 5125,5126	Cung cấp dịch vụ thông dịch 5 ngôn ngữ là tiếng Thái Lan, tiếng Indonesia, tiếng Anh / Philippine, tiếng Mianma, tiếng Việt.
“Đường dây dịch vụ tư vấn đời sống người nước ngoài tại Đài Loan” Bộ Nội chính	0800-024-111	Cung cấp dịch vụ tư vấn điện thoại miễn phí với 7 ngôn ngữ là tiếng Trung, tiếng Anh, tiếng Nhật, tiếng Việt, tiếng Indonesia, tiếng Thái Lan, tiếng Campuchia.
Đường dây của Chính quyền thành phố Tân Bắc	02-29603456, số máy lẻ 9	Ngoài việc tuyên truyền quyền lợi làm việc của Tân di dân, còn cung cấp các thông tin liên quan của Cục Y tế, Cục Xã hội.

Q Chính quyền thành phố Tân Bắc cung cấp cho tôi những dịch vụ việc làm nào?



Chính phủ chúng tôi cung cấp biện pháp dịch vụ việc sau đây:

1. Thiết lập cửa sổ phục vụ, có chuyên viên phụ trách cung cấp thông tin và tư vấn liên quan đến việc làm và đào tạo việc làm.
2. Giới thiệu việc làm hoặc huấn luyện ngành nghề, để nâng cao kỹ năng việc làm.
3. Mở lớp chuyên ban huấn luyện ngành nghề dành cho Tân di dân, tăng cường kỹ năng việc làm và chuẩn bị việc làm.
4. Cung cấp trợ cấp phí giao thông tìm việc.
5. Phỏng vấn và phiên dịch đi kèm tại nơi làm việc.
6. Tổ chức xúc tiến nghiên cứu việc làm, tìm hiểu thị trường việc làm.
7. Vận dụng trợ cấp hỗ trợ nhận làm, nâng cao nguyện vọng Chủ thuê thuê Tân di dân làm việc.
8. Cung cấp tư vấn lập nghiệp, nghiên cứu lập nghiệp, phụ đạo lập nghiệp, vay vốn lập nghiệp.
9. Nếu Tân di dân có nhu cầu liên quan khác, hỗ trợ chuyển qua Cơ sở Phúc lợi Xã hội hoặc Cơ sở Y tế khác. °

Q Tôi có thể có được thông tin liên quan về dịch vụ việc làm từ đâu?



Bạn có thể liên hệ với các Trạm (quầy) dịch vụ việc làm tại Phòng Dịch vụ Việc làm Chính quyền thành phố Tân Bắc, chúng tôi sẽ cung cấp dịch vụ việc làm, buổi trưa cũng vẫn phục vụ



Trạm Dịch vụ Việc làm Tam Trùng	Thời gian phục vụ: 8:00~17:00 thứ Hai đến thứ Sáu Điện thoại: (02) 2976-7157 Fax: (02) 2977-9906 Địa chỉ: Số 12, đoạn 4, đường Trùng Tân, khu Tam Trùng, thành phố Tân Bắc.
Trạm Dịch vụ Việc làm Bản Kiều	Thời gian phục vụ: 8:00~17:00 thứ Hai đến thứ Sáu Điện thoại: (02) 2959-8856 Fax: (02) 2958-7927 Địa chỉ: Số 163, đường Hán Sinh Đông, khu Bản Kiều, thành phố Tân Bắc.
Trạm Dịch vụ Việc làm Trung Hòa	Thời gian phục vụ: 8:00~17:00 thứ Hai đến thứ Sáu Điện thoại: (02) 2246-1250 Fax: (02) 2246-1660 Địa chỉ: Tầng 1, 2, số 118, đường Cảnh An, khu Trung Hòa, thành phố Tân Bắc.
Trạm Dịch vụ Việc làm Tân Trang	Thời gian phục vụ: 8:00~17:00 thứ Hai đến thứ Sáu Điện thoại: (02) 2206-6196 Fax: (02) 2206-6235 Địa chỉ: Số 425, đường Trung Chính, khu Tân Trang, thành phố Tân Bắc.
Trạm Dịch vụ Việc làm Tịch Chỉ	Thời gian phục vụ: 8:00~17:00 thứ Hai đến thứ Sáu Điện thoại: (02) 8692-3963 Fax: (02) 8692-4059 Địa chỉ: Số 268, đoạn 1, đường Tân Đài 5, khu Tịch Chỉ, thành phố Tân Bắc (tầng 1 Văn phòng khu Tịch Chỉ).
Trạm Dịch vụ Việc làm Đạm Thủy	Thời gian phục vụ: 8:00~17:00 thứ Hai đến thứ Sáu Điện thoại: (02) 2808-3525 Fax: (02) 2808-3526 Địa chỉ: Số 73, đoạn 2, đường Trung Chính Đông, khu Đạm Thủy, thành phố Tân Bắc (đối diện trạm tàu điện ngầm Hồng Thụ Lâm)
Trạm Dịch vụ Việc làm Tân Điện	Thời gian phục vụ: 8:00~17:00 thứ Hai đến thứ Sáu Điện thoại: (02) 8911-1750 Fax: (02) 8914-7211 Địa chỉ: Tầng 7-1, số 86, đoạn 1, đường Bắc Tân, khu Tân Điện, thành phố Tân Bắc.
Trạm Dịch vụ Việc làm Thụ Lâm	Thời gian phục vụ: 8:00~17:00 thứ Hai đến thứ Sáu Điện thoại: (02) 2681-9453 Fax: (02) 2681-9451 Địa chỉ: Tầng 4, số 7, đoạn 1, phố Bảo An, khu Thụ Lâm, thành phố Tân Bắc (tầng 4 bãi đỗ xe lập thể Bảo An).

Trạm Dịch vụ Việc làm Lâm Khẩu	Thời gian phục vụ: 8:00 ~ 17:00 thứ Hai đến thứ Sáu Điện thoại: (02) 2600-0178 Fax: (02) 8601-4228 Địa chỉ: Tầng 1, Số 2-1, ngõ 15, đoạn 1, đường Văn Hóa 1, khu Lâm Khẩu, thành phố Tân Bắc.
Quầy Dịch vụ Việc làm Thổ Thành	Thời gian phục vụ: 8:00~17:30 thứ Hai đến thứ Sáu Điện thoại: (02) 8262-3500 Fax: (02) 8262-3501 Địa chỉ: Số 101, đường Kim Thành, khu Thổ Thành, thành phố Tân Bắc (tầng 1 Văn phòng khu Thổ Thành).
Quầy Dịch vụ Việc làm Ngũ Cổ	Thời gian phục vụ: 8:00~17:00 thứ Hai đến thứ Sáu Điện thoại: (02) 2298-8527 Fax: (02) 8990-3881 Địa chỉ: Số 9, đường Ngũ Công 6, khu Ngũ Cổ, thành phố Tân Bắc (tầng 1 Trung tâm hoạt động lao động Ngũ Cổ).
Quầy Dịch vụ Việc làm Vĩnh Hòa	Thời gian phục vụ: 8:00~17:30 thứ Hai đến thứ Sáu Điện thoại: (02) 2923-7590 Fax: (02) 2925-0538 Địa chỉ: Số 200, đường Trúc Lâm, khu Vĩnh Hòa, thành phố Tân Bắc (tầng 1 Văn phòng khu Vĩnh Hòa).
Quầy Dịch vụ Việc làm Lô Châu	Thời gian phục vụ: 8:00~17:00 thứ Hai đến thứ Sáu Điện thoại: (02) 8285-8397 Fax: (02) 2288-0436 Địa chỉ: Số 95, đường Tam Dân, khu Lô Châu, thành phố Tân Bắc (tầng 1 Văn phòng khu Lô Châu).

Tư cách và điều kiện để Tân di dân tham gia huấn luyện ngành nghề?



(I) Điều kiện tư cách:

1. Người nước ngoài, công dân khu vực Trung Quốc đại lục, cư dân Hồng Kông hoặc Ma Cao đã kết hôn với công dân Đài Loan đã đăng ký Hộ tịch tại Trung Hoa Dân



Quốc và được phép cư trú tại Đài Loan.

2. Người nước ngoài, công dân khu vực Trung Quốc đại lục, cư dân Hồng Kông hoặc Ma Cao nêu trên đã ly hôn với hôn phối của mình hoặc hôn phối đã qua đời, mà được phép tiếp tục cư trú và làm việc hợp pháp tại Đài Loan theo quy định pháp luật.
3. Trường hợp phù hợp với quy định tại hai mục trên, và đã được cấp phép định cư hợp pháp tại Đài Loan hoặc đã nhập quốc tịch Trung Hoa Dân Quốc.

(II) Các văn bản cần thiết:

1. Giấy chứng nhận cư trú còn hạn (ngày tham gia đào tạo phải nằm trong thời hạn cư trú còn hạn) hoặc CMT Trung Hoa Dân Quốc.
2. Bản sao Hộ tịch 1 tháng gần nhất của hôn phối tại khu vực Đài Loan (ghi chú thông tin Hộ tịch mới nhất toàn hộ có người đang ở hiện tại và chi tiết nội dung ghi chép).
3. Trường hợp tham gia khóa huấn luyện nghề nghiệp cho người thất nghiệp, phải chuẩn bị bản photo danh mục bảo hiểm lao động và Đơn cam kết đăng ký tham gia huấn luyện, dữ liệu báo danh chi tiết sẽ được thông báo trong tài liệu hướng dẫn khóa học làm chuẩn.

(III) Lớp chuyên ban huấn luyện ngành nghề dành cho Tân di dân: Các thông tin huấn luyện ngành nghề dành cho Tân di dân có liên quan đều cài trên Đám mây Lao động Tân Bắc - Trang web huấn luyện ngành nghề dành cho Tân di dân (<https://ilabor.ntpc.gov.tw/page/vocational-training-for-new-immigrant>)

III

An toàn việc làm



Khi làm việc tại Đài Loan, tôi cần chú ý những gì?



(I) Theo quy định "Luật Dịch vụ Việc làm", Chủ thuê chiêu mộ hoặc thuê nhân viên:

1. Không được đăng quảng cáo hoặc nội dung không đúng sự thật.
2. Không được làm trái ý muốn của bạn, cất giữ CMT, thẻ làm việc hoặc giấy tờ chứng nhận khác của bạn, hoặc yêu cầu bạn cung cấp các thông tin riêng tư không liên quan đến việc làm.
3. Không được giữ tài sản hoặc thu tiền bảo đảm của bạn.
4. Không được chỉ định bạn làm những việc vi phạm trật tự công cộng hoặc thuần phong mỹ tục.

(II) Cạm bẫy việc làm: Khi tìm việc, nếu bạn phát hiện Chủ thuê có những tình trạng hoặc yêu cầu sau, thì phải đặc biệt chú ý đề cao cảnh giác tránh bị lừa.

1. Yêu cầu mua sản phẩm trước.
2. Yêu cầu nộp phí báo danh, tiền bảo đảm, phí huấn luyện, phí trang phục v.v... trước.
3. Khi đăng quảng cáo tuyển dụng, không ghi rõ tên gọi, địa chỉ Công ty và nội dung công việc chi tiết cũng như điều kiện nhận làm, chỉ để lại họ tên, điện thoại (hoặc số di động), email của người liên lạc.
4. Nội dung công việc nhẹ nhàng, nhưng đãi ngộ quá mức hậu hĩnh.



(III) Phòng ngừa lừa đảo khi tìm việc: Trong thời gian tìm việc, nhất định phải ghi nhớ những nguyên tắc sau

“3 chuẩn bị lớn”

- ⇒ Thu thập thông tin về Công ty tuyển dụng từ trước
- ⇒ Tìm bạn bè đi cùng hoặc thông báo trước về địa điểm phỏng vấn.
- ⇒ Kiểm tra nội dung quảng cáo tuyển dụng có phần nào bất hợp lý hay không.

“Nguyên tắc 7 không”

- ⇒ Không nộp tiền.
- ⇒ Không tùy tiện ký Hợp đồng.
- ⇒ Không làm thẻ.
- ⇒ Không mua.
- ⇒ Không rời giấy tờ tùy thân.
- ⇒ Không uống đồ uống.
- ⇒ Không làm việc bất hợp pháp.

(IV) Các đường kênh tố giác

1. Nếu bạn gặp trường hợp liên quan đến việc Chủ thuê vi phạm các quy định về Luật Dịch vụ Việc làm nêu trên, có thể thu thập các thông tin bằng chứng về người (tên gọi Công ty và họ tên người phụ trách), sự việc (nội dung công việc tuyển dụng), thời gian (thời gian tuyển dụng), địa điểm (địa điểm tuyển dụng), sự vật (thông tin chứng cứ liên quan, như quảng cáo tuyển dụng xin việc, biên lai nộp phí v.v...) v.v..., tố giác lên Cơ quan Lao động có thẩm quyền tại nơi Công ty đó đăng ký.
2. Đường dây tố giác của Cục Lao động Chính quyền thành phố Tân Bắc: (02)29603456, số máy lẻ 6355, 6356.

IV Tranh chấp giữa lao động và Chủ thuê

Q Nếu tôi gặp trường hợp tranh chấp giữa lao động và Chủ thuê thì phải làm sao?



1. Chỉ cần bạn làm việc hợp pháp tại Đài Loan, thì sẽ được bảo đảm quyền lợi theo Pháp lệnh Lao động, nếu gặp trường hợp tranh chấp giữa lao động và Chủ thuê, thì có thể đăng ký hòa giải hoặc trọng tài với Cơ quan Hành chính Lao động có thẩm quyền tại nơi làm việc.
2. Dịch vụ Tư vấn Pháp lệnh Lao động của Cục Lao động Chính quyền thành phố Tân Bắc: Từ 9 giờ sáng đến 12 giờ trưa, 2 giờ chiều đến 5 giờ chiều thứ Hai đến thứ Sáu hàng tuần, cung cấp dịch vụ điện thoại tư vấn Pháp lệnh Lao động miễn phí, (02) 29603456, số máy lẻ 6529, hoặc đường dây (02) 29653900. Từ 08:30 sáng~18:00 chiều từ thứ Hai đến thứ Sáu hàng tuần, quầy số 11 đến 14 Trung tâm Dịch vụ Liên hợp Chính quyền thành phố (phía Tây số 161, đoạn 1, đường Trung Sơn, khu Bản Kiều) cung cấp dịch vụ tư vấn tại chỗ, yêu cầu rút phiếu thứ tự tại hiện trường.
3. Đường dây tư vấn điện thoại luật sư theo nghĩa vụ của Cục Lao động Chính quyền thành phố Tân Bắc: Từ 9 giờ sáng đến 12 giờ trưa, 2 giờ chiều đến 5 giờ chiều thứ Hai đến thứ Sáu hàng tuần, cung cấp dịch vụ điện thoại tư vấn pháp luật miễn phí, 02-29646476 hoặc 02-29646357.
4. Dịch vụ tư vấn phòng vấn luật sư theo nghĩa vụ của Cục Lao động Chính quyền thành phố Tân Bắc: Từ 9 giờ sáng đến 12 giờ trưa, 2 giờ chiều đến 5 giờ chiều thứ Hai đến thứ Sáu hàng tuần, và từ 6 giờ chiều đến 9 giờ tối thứ Tư hàng



tuần. Tại Phòng tư vấn số 1 Trung tâm Dịch vụ Liên hợp Chính quyền thành phố Tân Bắc (phía Tây, tầng 1, số 161, đoạn 1, đường Trung Sơn, khu Bản Kiều) cung cấp dịch vụ tư vấn tại chỗ, áp dụng hẹn trước tại hiện trường hoặc hẹn trước trực tuyến, thời gian cho mỗi lần tư vấn là 15 phút. (Điện thoại hẹn trước: 02-29603456, số máy lẻ 6539 hoặc Đám mây Lao động Tân Bắc <https://ilabor.ntpc.gov.tw/cloud/Reserve>).

V

Công việc bình đẳng giới



Về quyền làm việc, tôi có những đảm bảo nào?



(I) Không bị kỳ thị:

Theo quy định tại mục 1 Điều 5 “Luật Dịch vụ Việc làm”, Chủ thuê không được kỳ thị (tức không được đối xử khác biệt bởi các nhân tố) với lý do chủng tộc, giai cấp, ngôn ngữ, tư tưởng, tôn giáo, đảng phái, quê quán, nơi sinh, giới tính, khuynh hướng tình dục, độ tuổi, hôn nhân, nhan sắc, ngũ quan, tật nguyền, chòm sao, nhóm máu hoặc danh tính hội viên Công đoàn trước đây, đối đãi với người tìm việc hoặc nhân viên thuê làm.

(II) Không bị quấy rối tình dục tại nơi làm việc:

Chủ thuê có trách nhiệm phòng ngừa người được thuê làm không bị quấy rối tình dục khi tiến hành công việc:

1. “Quấy rối tình dục tại nơi làm việc có ý thù địch”: Khi người được thuê làm làm việc, thì bất kỳ ai tạo môi trường làm việc mang tính thù địch, ép buộc hoặc mạo phạm bằng lời nói hoặc hành vi yêu cầu tình dục, có ý

tình dục hoặc kỳ thị giới tính, mà xâm phạm hoặc gây phiền nhiễu đến phẩm chất nhân cách, tự do đi lại hoặc ảnh hưởng đến hiệu suất công việc của người đó. (Mục 1 Điều 12 Luật Bình đẳng Giới tính Việc làm)

2. “Quấy rối tình dục tại nơi làm việc để trao đổi điều kiện”: Chủ thuê bằng lời nói hoặc hành vi yêu cầu tình dục, có ý tình dục hoặc kỳ thị giới tính một cách rõ ràng hoặc ám thị đối với người tìm việc hoặc nhân viên được thuê, để làm điều kiện trao đổi lập Hợp đồng, tiếp tục làm việc, thay đổi hoặc phân phối, sắp xếp, thù lao, hiệu suất công việc, nâng cấp, giáng chức, thưởng phạt v.v... (Mục 1 Điều 12 Luật Bình đẳng Giới tính Việc làm)
3. 3. Chủ thuê phải ngăn ngừa phát sinh hành vi quấy rối tình dục và phải thực hiện theo các quy định sau đây:
 - (1) Trường hợp Chủ thuê có từ 10 đến 30 người lao động, phải thiết lập kênh khiếu nại, và niêm yết công khai tại nơi làm việc.
 - (2) Trường hợp Chủ thuê có từ 30 người lao động trở lên, phải thiết lập các biện pháp phòng ngừa quấy rối tình dục, quy định về khiếu nại và kỷ luật, và niêm yết công khai tại nơi làm việc.
4. Khi phát hiện trường hợp quấy rối tình dục, Chủ thuê phải thực hiện ngay các biện pháp khắc phục và xử lý hiệu quả.
5. Người lao động hoặc người tìm việc bị quấy rối tình dục, phải đề xuất khiếu nại lên Chủ thuê. Tuy nhiên, nếu người có hành vi vi phạm là người phụ trách tối cao hoặc người sử dụng lao động, Chủ thuê không xử lý vụ việc hoặc không hài lòng với kết quả điều tra hoặc kết quả kỷ



luật của Chủ thuê, người lao động có thể đề xuất khiếu nại trực tiếp lên Cơ quan có thẩm quyền tại địa phương.

- (III) Các đường kênh tố cáo: Nếu bạn bị Chủ thuê phân biệt đối xử hay không làm tròn trách nhiệm phòng chống quấy rối tình dục trong thời gian tìm việc hoặc được nhận vào làm, thì bạn hãy cung cấp chi tiết về thời gian, quá trình phát sinh sự việc khiếu nại lên Cục Lao động Chính quyền thành phố Tân Bắc, đường dây điện thoại: (02) 2967-6902.

VI

Tuyên truyền phòng chống ma túy - Nói không với ma túy [TFDA]



Sử dụng ma túy không chỉ là bất hợp pháp, mà còn gây hại cho sức khỏe về thể chất và tinh thần, ảnh hưởng đến công việc và cuộc sống. Nếu bạn gặp những vấn đề như vậy, làm thế nào để tìm kiếm tư vấn và hỗ trợ?



- (I) Đường dây tư vấn: Bộ Phúc lợi Y tế đã thông báo các Cơ sở điều trị cai nghiện ma túy được chỉ định, tổ chức các Phòng khám cai nghiện, Phòng cấp cứu và nằm viện. Ngoài ra, các đoàn thể hoặc Cơ sở hướng dẫn cai nghiện tư nhân cũng cung cấp tư vấn cai nghiện và hỗ trợ hướng dẫn chỗ ở. Nếu bạn có bất cứ thắc mắc nào, vui lòng gọi vào đường dây tư vấn miễn phí 0800-770-885 (giống với phát âm: xin bạn, giúp tôi) hoặc đường dây 1955 của Bộ Lao động.
- (II) 6 cách phòng ngừa tác hại ma túy:
1. Duy trì thói quen sinh hoạt đều đặn.
 2. Tuyệt đối không thử ma túy vì tò mò.
 3. Thiết lập các phương pháp giải tỏa cảm xúc đúng cách.
 4. Không phụ thuộc vào thuốc để tỉnh táo hoặc giảm cân.
 5. Tránh xa những địa điểm phức tạp.
 6. Không nhận đồ uống hoặc thuốc lá từ người lạ.

I หนึ่ง สิทธิการทำงาน

Q ฉันสามารถทำงานในไต้หวันได้หรือไม่?



1. เพียงแค่คุณแต่งงานกับคนที่มีสัญชาติและมีทะเบียนบ้านในสาธารณรัฐไต้หวัน และได้รับอนุญาตพำนักรออาศัย คุณสามารถทำงานในไต้หวันได้โดยไม่ต้องขอใบอนุญาตทำงาน
2. ตั้งแต่วันที่ 16 กันยายน ปี 100 กรมตรวจคนเข้าเมืองไต้หวันได้ออกใบอนุญาต IC พำนักรออาศัยฉบับใหม่ สำหรับคู่สมรสชาวต่างชาติ ใบอนุญาตพำนักรออาศัยและใบอนุญาตพำนักระยะยาวสำหรับคู่สมรสชาวจีนแผ่นดินใหญ่ หมายถึง " ผู้ถือบัตรไม่จำเป็นต้องขอใบอนุญาตทำงานเพื่อทำงาน" ภาษาจีน แบบอักษร



Q ถ้าฉันต้องการทำงานในไต้หวันฉันควรรับรู้สิทธิอะไรบ้าง?



1. ตั้งแต่วันที่ 1 พฤษภาคม ปี 1998 หากคุณได้รับอนุญาตให้ทำงานในไต้หวันอย่างถูกกฎหมาย จะถือว่าคุณมีสิทธิในการทำประกันการจ้างงานและตั้งแต่วันที่ 17 มกราคม พ.ศ. 2557 คุณจะถูกรวมอยู่ในระบบการเกษียณอายุแรงงานแบบใหม่
2. ไม่ว่าคุณจะเป็นคู่สมรสชาวต่างชาติหรือสมรสจีนแผ่นดินใหญ่ระยะเวลาการทำงานจะถูกกำหนดโดยระยะเวลาที่ถูกต้องของใบ

อนุญาตพำนัก กล่าวอีกนัยหนึ่งคือหากใบอนุญาตพำนักของคุณ
ถูกต้องสิทธิ์ คุณก็มีสิทธิในการทำงาน

II สอง แหล่งการจ้างงานและการฝึกอาชีพ

Q ฉันทสามารถใช้ทรัพยากรการจ้างงานอะไรได้บ้าง?



คุณสามารถค้นหาแหล่งข้อมูลเกี่ยวกับบริการจัดหางานดังต่อไปนี้

หน่วย	โทรศัพท์	เว็บไซต์
สำนักงานแรงงาน ของรัฐบาลนิว ไทเปซิตี	(02) 2960-3456	New Taipei Labour Cloud https://ilabor.ntpc.gov.tw/ New Taipei Labor Cloud - พื้นที่พิเศษสำหรับผู้พำนักใหม่
สำนักงานบริการ จัดหางานของรัฐ บาลนิวไทเปซิตี	(02) 2246-5066 0800-091-580 โทรฟรี	https://ilabor.ntpc.gov.tw/ page/employment-service- for-new-immigrant คลาวด์แรงงานนิวไทเป- เว็บไซต์ฝึกอบรมวิชาชีพ
ศูนย์ฝึกอาชีพของ รัฐบาลนิวไทเปซิตี	(02) 8969-2150	https://ilabor.ntpc.gov.tw/ cloud/VocTraining
เครือข่าย ทรัพยากรบุคคล แห่งเมืองนิวไทเป ซิตี	0800-091-580	https://ilabor.ntpc.gov.tw/ cloud/GoodJob
บัตรผ่านการจ้าง งานไต้หวัน	0800-777-888	https://www.taiwanjobs.gov. tw/Internet/index/index. aspx
สำนักงานประกัน แรงงานเมืองนิว ไทเปซิตี	(02) 8995-2100	https://www.bli.gov. tw/0100157.html

หน่วย	โทรศัพท์	เว็บไซต์
เคาน์เตอร์บริการ ที่หลากหลายของ รัฐบาลเมืองนิว ไคเปซิติ	(02) 2960-3456 ต่อ5100, 5122 , 5123 , 51 25, 5126	มีบริการสามแปล5 ภาษาได้แก่ ไทย, อินโดนีเซีย, อังกฤษ / ฟิลิปปินส์, พม่าและเวียดนาม
กระทรวง มหาดไทย " สาย ด่วนบริการให้คำ ปรึกษาสำหรับ ชาวต่างชาติที่ พำนักอาศัยอยู่ใน ไต้หวัน"	0800-024-111	ให้บริการโทรปรึกษาฟรี7 ภาษา ได้แก่ จีนกลาง อังกฤษ ญี่ปุ่น เวียดนาม อินโดนีเซีย ไทยและกัมพูชา
สายด่วนบริการ รัฐบาลเมืองนิว ไคเป	02-29603456 ต่อ9	นอกจากประชาสัมพันธ์สิทธิการ จ้างงานของผู้พำนักใหม่แล้ว ยังมีข้อมูลจากสำนักงานสาธา รณสุขและสำนักงานสวัสดิการ สังคม เป็นต้น

Q รัฐบาลนิวไคเปซิติมีบริการจัดหางานอะไรให้ฉันบ้าง



ทางเราได้กำหนดมาตรการจัดหางานดังต่อไปนี้:

1. มีการจัดหาเจ้าหน้าที่ให้บริการโดยจะเพราะบริการ เจ้าหน้าที่ที่
รับผิดชอบจัดหาข้อมูลและคำปรึกษาเกี่ยวกับการจ้างงานและการ
ฝึกอบรมวิชาชีพ
2. แนะนำการจ้างงานหรือการฝึกอบรม เพื่อเพิ่มทักษะการทำงาน
3. จัดคอร์สฝึกอบรมสำหรับผู้พำนักใหม่เพื่อเสริมสร้างทักษะการ
ทำงานและการเตรียมตัวทำงาน
4. ให้เงินช่วยเหลือค่าเดินทางในการหางาน
5. มีสามไปแปลที่สถานที่ทำงานในการสัมภาษณ์งาน
6. จัดการฝึกอบรมเพื่อส่งเสริมการหางาน และทำความเข้าใจตลาด
งาน



7. ใช้แรงจูงใจในการจ้างงานและเงินอุดหนุนเพื่อเพิ่มความเต็มใจของนายจ้างในการจ้างผู้พำนักใหม่
8. มีบริการให้คำปรึกษา จัดการฝึกอบรม มีการแนะแนวการเปิดกิจการ สันเชื่อในการเปิดกิจการ
9. ถ้าผู้พำนักใหม่ที่มีความต้องการอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง เราสามารถให้ความช่วยเหลือในการแนะนำติดต่อสวัสดิการสังคม สถาบันสุขภาพหรือการแพทย์และอื่น ๆ ได้



ฉันจะหาข้อมูลเกี่ยวกับบริการจัดหางานได้ที่ไหน?



คุณสามารถติดต่อศูนย์บริการจัดหางาน จัดหางาน (สถานี) ของศูนย์บริการจัดหางาน บริการจัดหางานของรัฐบาลนิวไทเปซิตี เราจะให้บริการจัดหางานและมีการให้บริการในตอนเที่ยงด้วย

หน่วย	เว็บไซต์
ศูนย์บริการจัดหางาน จัดหางานทริปเปิล	เวลาให้บริการ: จันทร์-ศุกร์ 8: 00 17: 00 น โทร: (02) 2976 - 7157 แฟกซ์: (02) 2977 - 9906 ที่อยู่: เลขที่ 12 ส่วน 4 ถนนจงซินเขตซานจงเมืองนิวไทเป
ศูนย์บริการจัดหางาน จัดหางานป่านฉาว	เวลาให้บริการ: จันทร์ - ศุกร์ 8: 00 17: 00 น โทร: (02) 2959-8856 แฟกซ์: (02) 2 958-7927 ที่อยู่: เลขที่ 163 ถนนฮั่นเซิง เขตป่านฉาว เมืองนิวไทเป
ศูนย์บริการจัดหางาน จัดหางาน จงเหอ	เวลาให้บริการ: จันทร์-ศุกร์ 8: 00 17: 00 น โทร: (02) 2246-1250 แฟกซ์: (02) 2246-1660 ที่อยู่: เลขที่ 118 ชั้น 1 และชั้น 2 ถนน จินอัน เขตจงเหอ เมืองนิวไทเป
ศูนย์บริการจัดหางาน จัดหางานซินจวง	เวลาให้บริการ: จันทร์ - ศุกร์ 8: 00 17: 00 น โทรศัพท์: (02) 2206 -6196 โทรสาร: (02) 2206-6235 ที่อยู่: เลขที่ 425 ถนนจงเจิ้ง เขตซินจวง เมืองนิวไทเป
ศูนย์บริการจัดหางาน จัดหางานซีจื่อ	เวลาให้บริการ: จันทร์-ศุกร์ 8: 00 17: 00 น โทร: (02) 8692-3963 แฟกซ์: (02) 8692-4059 ที่อยู่: เลขที่ 268 ชั้น 1 ถนน ซินไถวู เขตซีจื่อ เมืองนิวไทเป (ศูนย์บริการจัดหางาน เขตซีจื่อ ชั้น1)

หน่วย	เว็บไซต์
ศูนย์บริการจัดการงาน จัดหางาน ตำนโสย	เวลาให้บริการ: จันทร์-ศุกร์ 8: 00 17: 00 น โทร: (02) 2808-3525 แฟกซ์: (02) 2808-3526 ที่อยู่: เลขที่ 73 ส่วนที่ 2 เขตตำนโสย ถนนตะวันออกวงเจ้ง เมืองนิวไทเป (ตรงข้ามสถานี MRTป่าชายเลน)
ศูนย์บริการจัดการงาน จัดหางาน ซินเตี้ยน	เวลาให้บริการ: จันทร์-ศุกร์ 8: 00 17: 00 น โทร: (02) 8911-1750 แฟกซ์: (02) 8914-7211 ที่อยู่: เลขที่ 86 ส่วนที่1 ชั้น7 ถนน Beixin เขตซินเตี้ยน เมืองนิวไทเป
รถไฟฟ้าสถานี สีแดง	เวลาให้บริการ: จันทร์-ศุกร์ 8: 00 17: 00 น โทร: (02) 2681-9453 แฟกซ์: (02) 2681-9451 ที่อยู่: เลขที่ 7 ชั้น 4 ถนนเปาอัน ส่วน 1 เขตซูลิน เมืองนิวไทเป (ลานจอดเปาอันชั้น 4)
ศูนย์บริการจัดการงาน หลินโซว	เวลาทำการ: วันจันทร์-วันศุกร์ เวลา 08:00-17:00 โทรศัพท์:(02)2600-0178 โทรสาร:(02)8601-4228 ที่อยู่:ชั้น 1 เลขที่ 2-1 ซอย 15 ถนนเหวินฮวาทอนที่ 1 เขตหลินโซว เมืองซินเปย
ศูนย์บริการจัดการงาน จัดหางาน ตูเจิง	เวลาให้บริการ: จันทร์-ศุกร์ 8: 00 17: 30 น โทร: (02) 8262-3500 แฟกซ์: (02) 8262-3501 ที่อยู่: เลขที่ 101 ส่วนที่ 1 ถนนจินเจ้ง เขตตูเจิง เมืองนิวไทเป(ศูนย์บริการจัดการงาน เขตตูเจิงชั้น 1)
ศูนย์บริการจัดการงาน จัดหางาน หวู่กุ	เวลาให้บริการ: จันทร์-ศุกร์ 8:30 ~ 17: 30 น โทร: (02) 2298-8527 แฟกซ์: (02) 8990-3881 ที่อยู่: เลขที่ 9 ถนน หวู่กงหลิว เขต หวู่กุ (ชั้น1 ศูนย์กิจกรรมแรงงาน หวู่กุ)
ศูนย์บริการจัดการงาน จัดหางาน หย่งเหอ	เวลาให้บริการ: จันทร์ถึงศุกร์ 8: 00 17: 30 น โทร: (02) 2923-7590 แฟกซ์: (02) 2925-0538 ที่อยู่: 200 ถนน จูหลิน เขต หย่งเหอ (ศูนย์บริการจัดการงาน เขตหย่งเหอชั้น 1)
ศูนย์บริการจัดการงาน จัดหางาน หลัวโจว	เวลาให้บริการ: จันทร์-ศุกร์ 8: 00 17: 00 น โทร: (02) 8285-8397 แฟกซ์: (02) 2288-0436 ที่อยู่: เลขที่ 95 ถนน ซวานหมิง เขต หลัวโจว(ศูนย์บริการจัดการงาน เขตหลัวโจวชั้น 1)



Q **คุณสมบัติและเงื่อนไขในการฝึกอาชีพที่เข้าร่วมของผู้พำนักรใหม่มีอะไรบ้าง?**

(1) เงื่อนไขคุณสมบัติของผู้สมัคร:



1. ชาวต่างชาติ ชาวจีนแผ่นดินใหญ่ หรือชาวฮ่องกง/มาเก๊า ที่สมรสกับบุคคลสัญชาติไต้หวันซึ่งมีทะเบียนบ้านในไต้หวัน และได้รับอนุญาตให้พำนักรอยู่ในเขตไต้หวัน
2. ชาวต่างชาติ ชาวจีนแผ่นดินใหญ่ หรือชาวฮ่องกง/มาเก๊า ตามที่ระบุในข้อก่อนหน้า ซึ่งได้หย่าร้างกับคู่สมรส หรือคู่สมรสถึงแก่กรรม แต่ยังคงมีสิทธิพำนักรและทำงานในไต้หวัน ได้ตามที่กฎหมายกำหนด
3. บุคคลที่เข้าเกณฑ์ตามข้อ 1 หรือข้อ 2 และได้รับอนุญาตให้ตั้งถิ่นฐานถาวรในไต้หวัน หรือได้รับสัญชาติไต้หวันโดยการแปลงสัญชาติแล้ว

(2) เอกสารที่ต้องเตรียม:

1. เอกสารแสดงสิทธิการพำนักรที่ยังไม่หมดอายุ (วันที่เข้าอบรมต้องอยู่ในช่วงเวลาพำนักรที่ถูกต้องตามกฎหมาย) หรือบัตรประจำตัวประชาชนไต้หวัน
2. ทะเบียนบ้านของคู่สมรสชาวไต้หวันฉบับล่าสุดภายใน 1 เดือน (ซึ่งต้องเป็นฉบับเต็มของครัวเรือนที่มีข้อมูลผู้อยู่อาศัยปัจจุบันและหมายเหตุรายละเอียดครบถ้วน)
3. ผู้ที่เข้าร่วมอบรมหลักสูตรฝึกอาชีพสำหรับผู้ว่างงาน ต้องแนบสำเนารายละเอียดประกันแรงงานและหนังสือรับรองการสมัครเข้าร่วมอบรม ทั้งนี้ รายละเอียดและเอกสารเพิ่มเติมให้ยึดตามประกาศในคู่มือหลักสูตรของแต่ละโครงการเป็นหลัก

(3) หลักสูตรฝึกอบรมวิชาชีพสำหรับผู้พำนักรใหม่: ข้อมูลเกี่ยวกับการฝึกอาชีพสำหรับผู้พำนักรใหม่อยู่ในตลาดแรงงานนิวไทเป - เว็บไซต์ฝึกอบรมวิชาชีพสำหรับผู้พำนักรใหม่ (<https://ilabor.ntpc.gov.tw/page/vocational-training-for-new-immigrant>)

III

สาม ความปลอดภัยในการทำงาน

Q ฉันทกรสนใจอะไรบ้างเมื่อทำงานในไต้หวัน



(1) ตาม "กฎหมายบริการจัดหางาน" นายจ้างรับสมัครหรือจ้างพนักงาน :

1. ไม่อนุญาตให้มีการโฆษณาหรือการเปิดเผยข้อมูลอันเป็นเท็จ
2. หากไม่ได้รับอนุญาตจากคุณ จะไม่มีการเก็บบัตรประจำตัวประชาชน ใบรับรองการทำงานหรือเอกสารประกอบอื่นๆไว้ หรือขอให้คุณให้ข้อมูลส่วนตัวที่ไม่จำเป็นสำหรับการจ้างงานโดยพลการ
3. ไม่สามารถยึดสิ่งของของคุณหรือเก็บเงินมัดจำของคุณได้
4. ไม่สามารถมอบหมายให้คุณทำงานที่ละเมิดต่อความสงบเรียบร้อยหรือประเพณีที่ดีได้

(2) หลุมพรางของการว่าจ้าง:

เมื่อคุณหางานหากคุณพบว่านายจ้างของคุณมีพฤติกรรมหรือข้อกำหนดดังต่อไปนี้ คุณควรระวังเป็นพิเศษเพื่อหลีกเลี่ยงการโดนหลอก

1. ขอให้ซื้อสินค้าก่อน
2. ต้องชำระค่าธรรมเนียมการลงทะเบียนเงินประกันค่าอบรมค่าเสื้อผ้าและค่าธรรมเนียมอื่น ๆ ล่วงหน้า
3. การโฆษณารับสมัครงานที่ไม่ได้ระบุชื่อบริษัท ที่อยู่และรายละเอียดของเนื้อหาการทำงานและเงื่อนไขการจ้างงาน แต่มีเพียงชื่อผู้ติดต่อ หมายเลขโทรศัพท์ (หรือหมายเลขมือถือ) อีเมล

4. งานง่าย สบาย แต่ได้ค่าตอบแทนสูง

(3) การต่อต้านการฉ้อโกงในการหางาน: โปรดคำนึงถึงหลักการต่อไปนี้ระหว่างการหางาน

" สามารถเตรียมตัว "

⇒ กรุณาตรวจสอบรายละเอียดของบริษัทให้ดีกว่าก่อนทำการสมัครงาน

⇒ ให้ญาติและเพื่อน ๆ ไปด้วยหรือควรมีการแจ้งสถานที่สัมภาษณ์



งานล่วงหน้า

⇒ ดูโฆษณารับสมัครงานเนื้อหาต้องมีทั้งหมดว่าเชื่อถือได้

" หลักการเจ็ดขั้นตอน "

⇒ ไม่มีการชำระเงิน

⇒ ห้ามการเซ็นสัญญาโดยไม่ได้ดูรายละเอียดให้ชัดเจน

⇒ ไม่ทำบัตร

⇒ ไม่ซื้อ

⇒ เอกสารไม่ห่างจากตัว

⇒ ไม่ดื่ม

⇒ ไม่ทำงานผิดกฎหมาย

(4) ช่องทางการแจ้งเบาะแส

1. หากคุณพบว่านายจ้างละเมิดกฎหมายบริการจัดหางานตามที่กล่าวมาข้างต้น คุณสามารถรวบรวมข้อมูลดังต่อไปนี้: ชื่อบุคคล (ชื่อบริษัทและชื่อบุคคลที่รับผิดชอบ) เหตุการณ์ (เนื้อหาสมัครงาน) เวลา (เวลาที่สมัคร) สถานที่ (สถานที่สมัคร) ข้อมูล (เอกสารที่เกี่ยวข้อง โฆษณาการรับสมัครงานที่เกี่ยวข้อง ใบเสร็จรับเงิน ฯลฯ) และทำการแจ้งไปยังหัวหน้าหน่วยงานด้านแรงงานของบริษัท
2. สายด่วนแจ้งศูนย์บริการจัดหางานและกรมแรงงานของรัฐบาลเมืองนิวไทเป: (02) 29603456 ต่อ 6355, 6356

IV

สี่ ข้อพิพาทแรงงาน



ฉันสามารถใช้ทรัพยากรการจ้างงานอะไรได้บ้าง?

1. เพียงแค่คุณทำงานถูกต้องตามกฎหมายในไต้หวัน คุณจะได้รับการคุ้มครองตามกฎหมายแรงงาน และกรณีที่มีข้อพิพาทแรงงาน คุณสามารถยื่นขอการไกล่เกลี่ยกับหน่วยงานบริหารแรงงานที่คุณทำงานอยู่หรืออนุญาตตุลาการยินยอม.
2. บริการให้คำปรึกษากฎหมายแรงงานของสำนักงานรัฐบาลแห่งเมืองนิวไทเป: ทุกวันจันทร์ถึงศุกร์เวลา 9.00-12.00 น. และ 14.00 - 17.00 น. ให้บริการปรึกษากฎหมายแรงงานฟรีทางโทรศัพท์

- (02) 29603456 ต่อ 6529 หรือสายด่วนพิเศษ (02) 29653900. ให้บริการปรึกษากฎหมายแรงงานฟรีทางโทรศัพท์ (02) 29603456 ต่อ 6529 หรือสายด่วนพิเศษ (02) 29653900 ทุกวันจันทร์ถึงศุกร์ เวลา 08.30-18.00 น. ที่เคาน์เตอร์ศูนย์บริการร่วมเทศบาล 11 ถึง 14 (ฝั่งตะวันตกของชั้น 1 เลขที่ 161 ถนนงาช้างส่วน 1 เขตเปาเจียว) ให้บริการให้คำปรึกษานอกสถานที่ กรุณารับบัตรต่อคิว
3. สายด่วนให้คำปรึกษาผ่านทางโทรศัพท์โดยทนายของสำนักงานรัฐบาลเมืองนิวไทเป: ตั้งแต่วันจันทร์ถึงวันศุกร์ เวลา 9.00 - 12.00 น. และ 14.00 น. - 17.00 น. มีบริการโทรศัพท์ให้คำปรึกษาด้านกฎหมายฟรีที่ 02-29646476 หรือ 02-29646357
 4. บริการให้คำปรึกษาโดยทนายความสำนักงานของรัฐบาลเมืองนิวไทเป: ทุกวันจันทร์ถึงวันศุกร์ เวลา 9.00 น. ถึง 12.00 น. 14.00 น. ถึง 17.00 น. และทุกวันพุธ เวลา 18.00 น. ถึง 21.00 น. ที่ศูนย์บริการร่วม ชั้น 1 ของ ห้องอาหารรัฐบาลเมืองนิวไทเป หมายเลข 1 (ฝั่งตะวันตกของ 1F, No. 161, Section 1, Zhongshan Road, Banqiao District) ให้บริการให้คำปรึกษานอกสถานที่ กรุณานัดหมาย ณ สถานที่จริงหรือนัดหมายออนไลน์ ให้คำปรึกษาแต่ละครั้ง เวลาถูก จำกัด ไว้ที่ 15 นาที (นัดหมายทางโทรศัพท์: 02-29603456 ต่อ 6539 หรือ Xinbei Labor Cloud (<https://ilabor.ntpc.gov.tw/cloud/Reserve>))

V

ห้า ความเท่าเทียมทางเพศในการทำงาน

Q

ฉันได้รับความคุ้มครองเกี่ยวกับสิทธิในการทำงานอะไรบ้าง?



(1) ไม่มีการเลือกปฏิบัติ:

ตามมาตรา 5 ข้อ 1 แห่งพระราชบัญญัติบริการจัดหางาน นายจ้างไม่สามารถใช้เชื้อชาติ ชนชั้น ภาษา อุดมการณ์ ศาสนา พรรคพวก รากฐานสถานที่เกิด เพศ รสนิยมทางเพศ อายุ สถานะแต่งงาน รูปลักษณ์ใบหน้า พิการทางร่างกายและจิตใจ ราศี กรุ๊ปเลือด หรือการเป็นสมาชิกสหภาพก่อนหน้าเป็นเหตุผล ที่ทำให้ถูกเลือกปฏิบัติ (ไม่ควรเลือกปฏิบัติเนื่องจากปัจจัยเหล่านี้)



(2) ไม่ล่วงละเมิดทางเพศในที่ทำงาน:

ป้องกันและการปฏิบัติต่อนายจ้างโดยนายจ้างที่รับผิดชอบในการปฏิบัติหน้าที่ของตนให้ปราศจากการล่วงละเมิดทางเพศ:

1. "การล่วงละเมิดทางเพศในที่ทำงาน": ขณะที่ผู้ถูกจ้างปฏิบัติหน้าที่ ใครก็ตามที่ใช้คำพูดหรือการกระทำที่เป็นการเรียกร้องทางเพศหรือเหยียดเพศ ทำให้สภาพแวดล้อมในการทำงานไม่เป็นมิตร ข่มขู่ทางเพศหรือสภาพแวดล้อมที่มีการละเมิดทางเพศเกิดขึ้น ละเมิดหรือก้าวก่ายสิทธิส่วนบุคคล ส่งผลกระทบต่อเสรีภาพส่วนบุคคลและประสิทธิภาพการทำงาน (มาตรา 12 ข้อ 1 ของกฎหมายเท่าเทียมทางเพศในการทำงาน)
2. "การล่วงละเมิดทางเพศในที่ทำงาน": นายจ้างมีอากรทางเพศที่ชัดเจนหรือโดยปริยายต่อผู้ถูกจ้างหรือผู้สมัครงาน มีอากรทางเพศหรือคำพูดการกระทำที่เหยียด เพื่อเป็นการจัดทำสัญญาจ้างแรงงาน เงินเก็บ การเปลี่ยนแปลงหรือแบ่งจ่าย การจัดสรร ค่าตอบแทน การประเมินผลงาน ปรับลด เงินในใบในการให้รางวัลและการลงโทษ ฯลฯ (มาตรา 12 ข้อ 1 ของกฎหมายเท่าเทียมทางเพศในการทำงาน)
3. นายจ้างต้องดำเนินการป้องกันไม่ให้เกิดการคุกคามทางเพศในสถานที่ทำงาน และต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดดังต่อไปนี้:
 - (1) หากมีลูกจ้างตั้งแต่ 10 คนขึ้นไปแต่ไม่ถึง 30 คน ต้องจัดตั้งช่องทางการร้องเรียนและประกาศให้เห็นชัดเจนภายในสถานที่ทำงาน
 - (2) หากมีลูกจ้างตั้งแต่ 30 คนขึ้นไป ต้องกำหนดมาตรการป้องกันการคุกคามทางเพศ รวมถึงแนวทางร้องเรียนและบทลงโทษ และประกาศไว้ในสถานที่ทำงาน
4. เมื่อนายจ้างทราบว่ามีเหตุการณ์คุกคามทางเพศเกิดขึ้น ต้องดำเนินการแก้ไขและเยียวยาโดยทันทีและอย่างมีประสิทธิภาพ
5. หากลูกจ้างหรือผู้สมัครงานถูกคุกคามทางเพศ สามารถยื่นเรื่องร้องเรียนต่อนายจ้างได้ แต่หากผู้กระทำเป็นผู้บริหารสูงสุดขององค์กร หรือนายจ้างไม่ดำเนินการ หรือไม่เห็นด้วยกับผลการสอบสวนหรือบทลงโทษของนายจ้าง ผู้เสียหายมีสิทธิยื่นเรื่องร้องเรียนโดยตรงต่อหน่วยงานราชการท้องถิ่นที่รับผิดชอบได้

- (3) องค์การร้องเรียน: หากคุณถูกเลือกปฏิบัติโดยเจ้านายหรือทางบริษัทไม่มีมาตรการป้องกันการล่วงละเมิดทางเพศ โปรดระบุรายละเอียด เช่น เวลา เรื่องราวและรายละเอียดต่างๆที่เกิดขึ้น จากนั้นให้ทำการร้องเรียนไปยังสำนักงานแรงงานของรัฐบาลเมืองนิวไทเป สายด่วน: (02) 2967-6902.

VI

๖.การรณรงค์ต่อต้านยาเสพติด – “บอกไม่กับยาเสพติด” [TFDA]

Q ถาม: การเสพยาเสพติดไม่เพียงเป็นการกระทำที่ผิดกฎหมาย แต่ยังส่งผลเสียต่อสุขภาพกายและจิตใจ อีกทั้งยังเป็นอันตรายต่อการทำงานและการดำเนินชีวิต หากคุณมีปัญหาเกี่ยวกับเรื่องนี้ ควรขอคำปรึกษาหรือความช่วยเหลือได้อย่างไร?



- (1) สายด่วนให้คำปรึกษา:

กระทรวงสาธารณสุขและสวัสดิการได้แต่งตั้งหน่วยงานเฉพาะทางในการบำบัดผู้ติดยาเสพติด ให้บริการตรวจรักษาแบบผู้ป่วยนอก ผู้ป่วยฉุกเฉิน และผู้ป่วยใน นอกจากนี้ ยังมีองค์กรเอกชนที่ให้บริการให้คำปรึกษา ฟันฟู และจัดหาที่พักพิวให้แก่ผู้ต้องการเลิกยาเสพติด หากต้องการคำปรึกษาหรือความช่วยเหลือ สามารถโทรสายด่วนฟรี 0800-770-885 หรือโทรสายด่วนกระทรวงแรงงาน 1955

- (2) 6 วิธีป้องกันภัยจากยาเสพติด:

1. รักษาระเบียบการใช้ชีวิตให้ปกติสม่ำเสมอ
2. อย่าลองเสพยาเสพติดเพราะความอยากรู้อยากเห็น
3. เรียนรู้วิธีการและระบายนามอย่างถูกต้อง
4. อย่าใช้ยาเพื่อกระตุ้นร่างกายหรือควบคุมน้ำหนัก
5. หลีกเลี่ยงสถานที่หรือกลุ่มคนที่มีความเสี่ยงสูง
6. อย่ารับเครื่องดื่มหรือบุหรี่จากคนแปลกหน้า

I Satu. Hak dan Kepentingan Kerja

Q Apakah saya bisa bekerja di Taiwan?



1. Asalkan Anda menikah dengan warga negara yang mendaftarkan rumah tangga di ROC, dan mendapatkan izin tinggal, tidak perlu mengajukan aplikasi izin kerja, boleh bekerja di Taiwan.
2. ARC IC orang asing pasangan asing, ARC tanggungan pasangan China serta ARC jangka panjang yang diterbitkan Badan Imigrasi Departemen Dalam Negeri sejak tanggal 16 September 2011 ditambahkan catatan: tulisan Mandarin "Orang yang memegang lisensi tidak perlu mengajukan aplikasi izin kerja".



Q Bila saya ingin bekerja di Taiwan, hak dan kepentingan apa yang harus saya perhatikan?



1. Sejak tanggal 1 Mei 2009, asalkan Anda adalah orang yang bisa bekerja di Taiwan menurut hukum, maka termasuk dalam objek asuransi ketenagakerjaan yang berlaku; dan

sejak tanggal 17 Januari 2014, termasuk dalam sistem pensiun tenaga kerja yang baru.

2. Baik Anda adalah pasangan asing atau China, batas waktu kerja ditentukan berdasarkan batas waktu ARC, yang berarti, bila ARC valid, maka hak kerja juga valid.

II

Dua. Sumber Daya Ketenagakerjaan dan Pelatihan Kejuruan



Sumber daya bekerja apa yang boleh saya manfaatkan?



Anda boleh mencari sumber daya yang berkaitan dengan layanan ketenagakerjaan berikut

Unit	No. Telepon	URL
Dinas Tenaga Kerja Pemerintah New Taipei City	(02)2960-3456	Awan Tenaga Kerja New Taipei City https://ilabor.ntpc.gov.tw/ Awan Tenaga Kerja New Taipei City – Zona Imigran Baru https://ilabor.ntpc.gov.tw/page/employment-service-for-new-immigrant
Bagian Layanan Ketenagakerjaan Pemerintah New Taipei City	(02)2246-5066 0800-091-580 Telepon bebas pulsa	
Pusat Pelatihan Kejuruan Pemerintah New Taipei City	(02)8969 -2150	



Unit	Tel.	Website
Situs Tenaga Kerja New Taipei City	0800-091-580	https://ilabor.ntpc.gov.tw/cloud/GoodJob
Taiwan Jobs	0800-777-888	https://www.taiwanjobs.gov.tw/Internet/index/index.aspx
Dinas Asuransi Tenaga Kerja Kantor New Taipei City	(02)8995-2100	https://www.bli.gov.tw/0100157.html
Konter Layanan Beragam Internasional Pemerintah New Taipei City	(02)2960-3456 ekstensi: 5100,5122,5123, 5125,5126	Tersedia layanan terjemahan sederhana, terjemahan dalam 5 bahasa yaitu bahasa Thailand, Indonesia, Inggris/Filipina, Myanmar, Vietnam
“Hotline Layanan Konsultasi Orang Asing yang Hidup di Taiwan” Departemen Dalam Negeri	0800-024-111	Tersedia konsultasi telepon bebas pulsa dalam 7 jenis bahasa yaitu bahasa Mandarin, Inggris, Vietnam, Indonesia, Thailand, Kamboja
Hotline Pemerintah Kota New Taipei	02-29603456 ekstensi: 9	Selain mempromosikan hak dan kepentingan ketenagakerjaan bagi imigran baru, juga memberikan informasi yang berkaitan dengan Biro Kesehatan dan Biro Sosial.

Q Layanan ketenagakerjaan apa yang disediakan oleh pemerintah New Taipei City untuk saya?



Pemerintah kami menyediakan langkah-langkah layanan ketenagakerjaan berikut:

1. Mendirikan jendela layanan, oleh staf khusus bertanggung jawab untuk menyediakan informasi dan konsultasi yang berkaitan dengan ketenagakerjaan dan pelatihan kejuruan.
2. Merekomendasikan pekerjaan atau pelatihan kejuruan, untuk meningkatkan keterampilan kerja.
3. Mengadakan kelas khusus pelatihan kejuruan imigran baru, memperkuat keterampilan kerja dan persiapan kerja.
4. Menyediakan subsidi transportasi melamar pekerjaan.
5. Dampingan wawancara dan terjemahan di lapangan kerja.
6. Mengadakan seminar promosi kerja, memahami pasar kerja.
7. Memanfaatkan tunjangan insentif mempekerjakan, meningkatkan kesediaan majikan mempekerjakan imigran baru.
8. Imigran baru bila ada kebutuhan yang berkaitan lainnya, membantu rujukan dan lembaga kesejahteraan sosial atau perawatan kesehatan lainnya.

Q Dari mana saya bisa mendapatkan informasi tentang layanan ketenagakerjaan?



Anda boleh menghubungi berbagai stasiun (meja) layanan ketenagakerjaan di Bagian Layanan Ketenagakerjaan pemerintah New Taipei City, kami akan menyediakan layanan ketenagakerjaan, siang hari juga menyediakan layanan.



Stasiun Layanan Ketenagakerjaan Sanchong	Waktu layanan: Senin hingga Jumat 8:00~17:00 No. telepon: (02) 2976-7157 Fax: (02) 2977-9906 Alamat: No. 12, Sec. 4, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City
Stasiun Layanan Ketenagakerjaan Banqiao	Waktu layanan: Senin hingga Jumat 8:00~17:00 No. telepon: (02) 2959-8856 Fax: (02) 2958-7927 Alamat: No. 163, Hansheng E. Rd., Banqiao Dist., New Taipei City
Stasiun Layanan Ketenagakerjaan Zhonghe	Waktu layanan: Senin hingga Jumat 8:00~17:00 No. telepon: (02) 2246-1250 Fax: (02) 2246-1660 Alamat: 1F, 2F, No. 118, Jing'an Rd., Zhonghe Dist., New Taipei City
Stasiun Layanan Ketenagakerjaan Xinzhuang	Waktu layanan: Senin hingga Jumat 8:00~17:00 No. telepon: (02) 2206-6196 Fax: (02) 2206-6235 Alamat: No. 425, Zhongzheng Rd., Xinzhuang Dist., New Taipei City
Stasiun Layanan Ketenagakerjaan Xizhi	Waktu layanan: Senin hingga Jumat 8:00~17:00 No. telepon: (02) 8692-3963 Fax: (02) 8692-4059 Alamat: No. 268, Sec. 1, Xintai 5th Rd., Xizhi Dist., New Taipei City (Lantai 1 Kantor Distrik Xizhi)
Stasiun Layanan Ketenagakerjaan Tamsui	Waktu layanan: Senin hingga Jumat 8:00~17:00 No. telepon: (02) 2808-3525 Fax: (02) 2808-3526 Alamat: No. 73, Sec. 2, Zhongzheng E. Rd., Tamsui Dist., New Taipei City (Seberang Stasiun MRT Hongshulin)
Stasiun Layanan Ketenagakerjaan Xindian	Waktu layanan: Senin hingga Jumat 8:00~17:00 No. telepon: (02) 8911-1750 Fax: (02) 8914-7211 Alamat: 7F., No. 86, Sec. 1, Beisin Rd., Xindian Dist., New Taipei City
Stasiun Layanan Ketenagakerjaan Shulin	Waktu layanan: Senin hingga Jumat 8:00~17:00 No. telepon: (02) 2681-9453 Fax: (02) 2681-9451 Alamat: 4F., No. 7, Sec. 1, Bao'an St., Shulin Dist., New Taipei City (Lantai 4 Menara Tempaat Parkir Bao'an)

Stasiun Layanan Ketenagakerjaan Linkou	Waktu layanan: Senin hingga Jumat 8:00~17:00 No. telepon: (02)2600-0178 Fax: (02)8601-4228 Alamat: Lantai 1, No. 2-1, Gang 15, Bagian 1, Wenhua 1st Rd., Distrik Linkou, Kota New Taipei
Meja Layanan Ketenagakerjaan Tucheng	Waktu layanan: Senin hingga Jumat 8:00~17:30 No. telepon: (02) 8262-3500 Fax: (02) 8262-3501 Alamat: No. 101, Sec. 1, Jincheng Rd., Tucheng Dist., New Taipei City (Lantai 1 Kantor Distrik Tucheng)
Meja Layanan Ketenagakerjaan Wugu	Waktu layanan: Senin hingga Jumat 8:30~17:30 No. telepon: (02) 2298-8527 Fax: (02) 8990-3881 Alamat: No. 9, Wugong 6th Rd., Wugu Dist., New Taipei City (Lantai 1 Pusat Aktivitas Tenaga Kerja Wugu)
Meja Layanan Ketenagakerjaan Yonghe	Waktu layanan: Senin hingga Jumat 8:00~17:30 No. telepon: (02) 2923-7590 Fax: (02) 2925-0538 Alamat: No. 200, Zhulin Rd., Yonghe Dist., New Taipei City (Lantai 1 Kantor Distrik Zhulin)
Meja Layanan Ketenagakerjaan Luzhou	Waktu layanan: Senin hingga Jumat 8:00~17:00 No. telepon: (02) 8285-8397 Fax: (02) 2288-0436 Alamat: No. 95, Sanmin Rd., Luzhou Dist., New Taipei City (Lantai 1 Kantor Distrik Luzhou)

Kualifikasi dan persyaratan bagi imigran baru untuk berpartisipasi dalam pelatihan kejuruan?



(1) Syarat kualifikasi:

1. Warga negara asing, warga dari wilayah Tiongkok Daratan, atau penduduk Hong Kong maupun Makau yang menikah dengan warga negara yang memiliki pendaftaran rumah tangga di Republik Tiongkok, dan telah diizinkan untuk tinggal di wilayah Taiwan.



2. Warga negara asing, warga Tiongkok Daratan, atau penduduk Hong Kong maupun Makau sebagaimana disebutkan di atas yang setelah bercerai atau pasangannya meninggal dunia masih diperbolehkan oleh undang-undang untuk tetap tinggal dan bekerja di wilayah Taiwan.
3. Mereka yang memenuhi ketentuan pada dua poin di atas dan telah memperoleh izin menetap di wilayah Taiwan atau memperoleh kewarganegaraan Republik Tiongkok melalui naturalisasi.

(2) Dokumen yang harus disiapkan:

1. Dokumen bukti izin tinggal yang masih berlaku (tanggal pelatihan harus berada dalam masa izin tinggal yang sah) atau Kartu Identitas Nasional (bagi yang memiliki kewarganegaraan R.O.C.).
 2. Kutipan Kartu Keluarga pasangan di Taiwan yang diterbitkan dalam waktu satu bulan terakhir (memuat anggota keluarga yang saat ini tinggal di alamat tersebut dan catatan rinci mengenai pendaftaran rumah tangga).
 3. Bagi peserta pelatihan kejuruan bagi pencari kerja, wajib melampirkan salinan daftar rincian Asuransi Tenaga Kerja dan “Surat Pernyataan Keikutsertaan Pelatihan”. Ketentuan pendaftaran secara rinci mengikuti pengumuman masing-masing brosur kursus.
- (3) Kelas prioritas pelatihan kejuruan imigran baru: Informasi mengenai pelatihan kejuruan imigran baru semua diletakkan di situs Awan Tenaga Kerja New Taipei City – Pelatihan Kejuruan Imigran Baru (<https://ilabor.ntpc.gov.tw/page/vocational-training-for-new-immigrant>)

III Tiga. Keamanan Kerja

Apa yang harus saya perhatikan sewaktu bekerja di Taiwan?



- (1) Berdasarkan peraturan “Hukum Layanan Ketenagakerjaan”, majikan merekrut atau mempekerjakan karyawan:
 1. Tidak boleh mempublikasikan iklan atau pengungkapan palsu.
 2. Tidak boleh melanggar maksud Anda, menyimpan Kartu Tanda Penduduk, izin kerja atau dokumen bukti lainnya, atau meminta Anda menyediakan data pribadi yang tidak diperlukan untuk pekerjaan.
 3. Tidak boleh menahan barang milik Anda atau memungut uang jaminan.
 4. Tidak boleh menugaskan Anda melakukan pekerjaan yang melanggar ketertiban umum atau kebiasaan yang baik.
- (2) Perangkap pekerjaan: sewaktu mencari pekerjaan, bila Anda menemukan majikan memiliki situasi atau permintaan berikut, harus memberikan perhatian khusus supaya tidak tertipu.
 1. Meminta terlebih dahulu membeli produk.
 2. Meminta terlebih dahulu membayar biaya pendaftaran, uang jaminan, biaya pelatihan, biaya pakaian dan biaya lainnya.
 3. Iklan perekrutan belum mencantumkan nama, alamat perusahaan dan isi detail pekerjaan dan syarat pekerjaan, hanya meninggalkan nama, nomor telepon (atau nomor HP), email orang yang dihubungi.
 4. Isi pekerjaan santai namun bayarannya terlalu murah



- (3) Pencegahan penipuan sewaktu mencari pekerjaan:
sewaktu mencari pekerjaan ingat prinsip berikut

“Tiga Persiapan Utama”

- ⇒ Sebelumnya mengumpulkan data perusahaan yang dilamar
- ⇒ Mencari kerabat dan teman menemani atau terlebih dahulu memberitahukan tempat wawancara
- ⇒ Periksa isi iklan pererkrutan apakah ada yang tidak masuk akal

“Tujuh Prinsip Tidak”

- ⇒ Tidak membayar uang.
- ⇒ Tidak menandatangani kontrak sembarangan
- ⇒ Tidak mengurus kartu.
- ⇒ Tidak membeli
- ⇒ Dokumen tidak terpisah
- ⇒ Tidak minum
- ⇒ Tidak bekerja secara ilegal

(4) Jalur Pelaporan

- 1.1. Bila Anda menemukan majikan terlibat dalam melanggar kondisi peraturan Hukum Layanan Ketenagakerjaan di atas, boleh mengumpulkan data bukti orang (nama perusahaan dan nama penanggung jawab), hal (isi pekerjaan yang dilamar), waktu (waktu pelamaran), tempat (tempat pelamaran), benda (data pendukung yang berkaitan, misalnya iklan perekrutan yang dilamar, kuitansi pembayaran), mengajukan pelaporan kepada otoritas tenaga kerja tempat

perusahaan berada.

2. Hotline pelaporan Dinas Tenaga Kerja pemerintah New Taipei City: (02)29603456 ekstensi 6355, 6356.

IV

Empat. Perselisihan Perburuhan



Apa yang harus saya lakukan bila saya mengalami perselisihan perburuhan?

1. Asalkan Anda bekerja di Taiwan sesuai dengan hukum, maka dilindungi oleh hak dan kepentingan hukum perburuhan, sewaktu mengalami perselisihan perburuhan, boleh mengajukan aplikasi mediasi atau arbitrase konsensual kepada otoritas administrasi tenaga kerja di tempat kerja berada.
2. Layanan konsultasi hukum perburuhan Dinas Tenaga Kerja pemerintah New Taipei City: setiap Senin hingga Jumat jam 9 pagi hingga jam 12 siang, jam 2 sore hingga jam 5 sore, menyediakan layanan telepon konsultasi hukum perburuhan gratis, (02)29603456 ekstensi 6529 atau hotline (02)29653900. Setiap Senin hingga Jumat jam 08:30 pagi ~ 18:00 sore di konter nomor 11 hingga 14 Pusat Layanan Gabungan pemerintah kota (sisi barat 1F., No. 161, Sec. 1, Zhongshan Rd., Banqiao Dist., New Taipei City) menyediakan layanan konsultasi di tempat, silakan mengambil nomor di tempat.
3. Hotline layanan konsultasi telepon pengacara sukarelawan Dinas Tenaga Kerja pemerintah New Taipei City: setiap Senin hingga Jumat jam 9 pagi hingga jam 12 siang, jam 2 sore hingga jam 5 sore, menyediakan layanan telepon konsultasi hukum gratis, 02-29646476 atau 02-29646357.



4. Layanan konsultasi wawancara pengacara sukarelawan Dinas Tenaga Kerja pemerintah New Taipei City: setiap Senin hingga Jumat jam 9 pagi hingga jam 12 siang, jam 2 sore hingga jam 5 sore, dan setiap Rabu jam 6 sore hingga jam 9 malam, di Ruang Konsultasi No. 1 Pusat Layanan Gabungan Lantai 1 pemerintah New Taipei City (sisi barat 1F., No. 161, Sec. 1, Zhongshan Rd., Banqiao Dist., New Taipei City) menyediakan layanan konsultasi di tempat, menggunakan reservasi di lapangan atau secara online, waktu konsultasi setiap kali terbatas 15 menit. (No. telepon reservasi: 02-29603456 ext: 6539 atau Awan Tenaga Kerja New Taipei City) (<https://ilabor.ntpc.gov.tw/cloud/Reserve>)

V

Lima. Kesetaraan Kerja Gender



Mengenai hak kerja, apa jaminan yang saya miliki?



(1) Tidak didiskriminasi:

Berdasarkan peraturan Pasal 5 ayat 1 “Hukum Layanan Ketenagakerjaan”, majikan tidak boleh menggunakan alasan ras, kelas, bahasa, ideologi, agama, partai, tempat asal, tempat lahir, jenis kelamin, orientasi seksual, usia, pernikahan, penampilan, fitur wajah, disabilitas, horoskop, golongan darah, atau status anggota serikat pekerja sebelumnya terhadap pelamar kerja atau karyawan yang dipekerjakan. lalu didiskriminasi karena statusnya (yaitu, tidak boleh memberi perlakuan diskriminatif karena faktor-faktor di depan).

(2) Tidak mengalami pelecehan seksual di tempat kerja:

Sewaktu majikan mencegah orang yang dipekerjakan sewaktu

1. "Pelecehan seksual di tempat kerja model bermusuhan": orang yang dipekerjakan sewaktu melaksanakan tugas, siapa pun yang menggunakan kata-kata atau tindakan yang meminta persyaratan seksual, yang ada maksud seksual atau diskriminasi gender, menyebabkan lingkungan kerja bersifat bermusuhan, paksaan atau singgungan dengan dia, sehingga melanggar atau mengganggu harga diri manusia, kebebasan pribadi, atau memengaruhi kinerja pekerjaan mereka. (Pasal 12 ayat 1 Hukum Kesetaraan Kerja Gender)
2. "Pelecehan seksual di tempat kerja model pertukaran": majikan terhadap orang yang dipekerjakan atau pelamar menyiratkan secara jelas atau tidak jelas tentang permintaan seksual, kata-kata atau tindakan yang ada maksud seksual, menjadi syarat pertukaran pendirian kontrak kerja, keberadaan, perubahan atau distribusi, alokasi, remunerasi, penilaian kinerja, promosi, penurunan jabatan, penghargaan dan hukuman. (Pasal 12 ayat 1 Hukum Kesetaraan Kerja Gender)
3. Pemberi kerja wajib mencegah terjadinya pelecehan seksual dan melaksanakan hal tersebut sesuai dengan ketentuan berikut:
 - (1) Jika mempekerjakan 10 orang atau lebih namun kurang dari 30 orang pekerja, harus menetapkan saluran pengaduan dan menampilkannya secara terbuka di tempat kerja.
 - (2) Jika mempekerjakan 30 orang atau lebih pekerja, harus menetapkan langkah-langkah pencegahan pelecehan



- seksual, serta peraturan pengaduan dan disiplin, dan menampilkannya secara terbuka di tempat kerja.
4. Apabila pemberi kerja mengetahui adanya pelecehan seksual, maka harus segera mengambil tindakan korektif dan perbaikan yang efektif.
 5. Apabila pekerja atau pencari kerja menjadi korban pelecehan seksual, mereka harus mengajukan pengaduan kepada pemberi kerja. Namun, jika pelaku adalah penanggung jawab tertinggi atau pemberi kerja, atau pemberi kerja tidak menindaklanjuti kasus tersebut, atau korban tidak puas dengan hasil penyelidikan atau tindakan disipliner dari pemberi kerja, maka korban dapat mengajukan pengaduan langsung ke otoritas berwenang daerah.
- (3) Jalur pengaduan: bila Anda sewaktu mencari pekerjaan atau selama periode dipekerjakan mengalami perlakuan yang berbeda oleh majikan atau belum memenuhi tanggung jawab mencegah pelecehan seksual, silakan menyediakan waktu kejadian, proses dan detailnya, mengajukan keluhan kepada Dinas Tenaga Kerja pemerintah New Taipei City, hotline nomor telepon: (02) 2967-6902.

VI

Kampanye Anti-Narkoba — Katakan Tidak pada Narkoba [TFDA]



Menggunakan narkoba tidak hanya melanggar hukum, tetapi juga merusak kesehatan fisik dan mental, serta membahayakan pekerjaan dan kehidupan Anda. Jika Anda memiliki masalah seperti ini,

bagaimana cara mendapatkan konsultasi dan bantuan?



(1) TLayanan Konsultasi:

Kementerian Kesehatan dan Kesejahteraan telah menunjuk lembaga rehabilitasi narkoba yang menyediakan layanan rawat jalan, gawat darurat, dan rawat inap. Selain itu, organisasi atau lembaga swasta juga menyediakan layanan konsultasi dan bantuan rehabilitasi.

Jika Anda membutuhkan bantuan, silakan hubungi hotline konsultasi bebas pulsa 0800-770-885 (“Tolong Saya”) atau hotline 1955 milik Kementerian Tenaga Kerja.

(2) Enam Cara Mencegah Bahaya Narkoba:

1. Pertahankan pola hidup yang teratur dan sehat.
2. Jangan pernah mencoba narkoba karena rasa ingin tahu.
3. Bangun cara yang benar untuk mengatasi emosi.
4. Jangan mengandalkan obat-obatan untuk tetap terjaga atau menurunkan berat badan.
5. Jauhi tempat-tempat yang berisiko atau lingkungan yang rumit.
6. Jangan menerima minuman atau rokok dari orang asing.

I សិទ្ធិការងារ

Q សំណួរ៖ តើខ្ញុំអាចធ្វើការនៅតំបន់ដែលមានដែនដីដែរឬទេ?



1. ប្រសិនបើអ្នករៀបការជាមួយពលរដ្ឋដែលមានគ្រួសារដែលចុះបញ្ជីនៅក្នុងសាធារណរដ្ឋចិន ហើយអ្នកទទួលបានសិទ្ធិរស់នៅ អ្នកអាចធ្វើការនៅក្នុងតំបន់ដោយមិនបាច់ដាក់ពាក្យសុំលិខិតអនុញ្ញាតការងារ។
2. ប្រសិនបើទីភ្នាក់ងារអន្តោប្រវេសន៍ជាតិនៃក្រសួងមហាផ្ទៃបានចេញវិញ្ញាបនបត្រជនបរទេសដែលតាំងលំនៅជាអចិន្ត្រៃយ៍ IC មួយច្បាប់សម្រាប់ប្តី/ប្រពន្ធជាជនបរទេសឬចេញវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ទីលំនៅសម្រាប់ប្តី/ប្រពន្ធក្នុងបន្ទុកពិន័យដីគោកឬចេញវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ការតាំងលំនៅរយៈពេលវែង ដែលបង្ហាញប្រយោគថា “អ្នកកាន់វិញ្ញាបនបត្រនេះអាចធ្វើការបានដោយមិនចាំបាច់ស្នើសុំលិខិតអនុញ្ញាតការងារ” ជាភាសាចិន ដល់អ្នកបន្ទាប់ពីថ្ងៃទី 16 ខែកញ្ញាឆ្នាំ 2011 ។



Q សំណួរ៖ ប្រសិនបើខ្ញុំចង់ធ្វើការក្នុងតំបន់ តើខ្ញុំត្រូវប្រុងខ្លួនចំពោះអ្វីខុសដល់មុនការពារសិទ្ធិរបស់ខ្ញុំ?



1. ចាប់ពីថ្ងៃទី 01 ខែឧសភា ឆ្នាំ 2009 តទៅ ប្រសិនបើអ្នកអាចធ្វើការដោយស្របច្បាប់នៅក្នុងប្រទេសតៃវ៉ាន់ ការធានារ៉ាប់រងការងារអាចត្រូវបានអនុវត្តចំពោះអ្នក ហើយប្រព័ន្ធប្រាក់សោធននិវត្តន៍ការងារថ្មីអាចត្រូវបានអនុវត្តចំពោះអ្នក។



ជំនាញ	ទូរស័ព្ទ	គេហទំព័រ
TaiwanJobs	0800-777-888	https://www.taiwanjobs.gov.tw/Internet/index/index.aspx
ការិយាល័យក្រុងតៃប៉ិ ទីភ្នាក់ងារធានារ៉ាប់រង ការងារ	(02)8995-2100	https://www.bli.gov.tw/0100157.html
តុលាការជនបរទេសនៃ ក្រុងតៃប៉ិ	(02) 2960-3456 លេខបន្តថ្ងៃម៉ោង 5100,5122,5123 5125,5126	សេវាកម្មប្រឹក្សាសារនិងបក ប្រែផ្ទៃក្នុងមាត់ចម្លងជា ប្រាំភាសា ថៃ ឥណ្ឌូនេស៊ី អង់គ្លេស/ហ្វីលីពីន ភូមា និងវៀតណាម
បណ្តាញទូរស័ព្ទប្រចាំការ នៃសេវាប្រឹក្សាជីវិតសម្រាប់ ជនបរទេសនៅតៃវ៉ាន់ ក្រុងមហាផ្ទៃ សាធារណៈរដ្ឋមិន (តៃវ៉ាន់) (តៃវ៉ាន់)	0800-024-111	សេវាកម្មប្រឹក្សាសារនិងបក ប្រែជាមួយទូរស័ព្ទដោយឥតគិត ថ្លៃលើដោតសារចំនួនប្រាំពីរ ភាសាចិនកូរ៉េ អង់គ្លេស ជប៉ុន វៀតណាម ឥណ្ឌូនេស៊ី ថៃ និង ខ្មែរ ។
ខ្សែទូរស័ព្ទជូនព័ត៌មាន រដ្ឋាភិបាលក្រុងតៃប៉ិ	TEL: 02- 29603456#9	វិទ្យាស្ថាននេះផ្តល់នូវការចូល ប្រើជាសាធារណៈដោយឥត គិតថ្លៃចំពោះព័ត៌មាន លម្អិតអំពីសិទ្ធិការងារ និងផលប្រយោជន៍របស់ជន អន្តរជាតិប្រើសេរីថ្មី ។ វាក៏ផ្តល់នូវធនធានដ៏ទូលំទូលាយ ទាក់ទងនឹងអាជីពពាក់ព័ន្ធ ពាក់ព័ន្ធ ដូចជានាយកដ្ឋានសុខាភិ បាល និងនាយកដ្ឋានសុខាភិបាល ពលរដ្ឋគ្រប់វ័យដល់កុមារ ក្នុងតំបន់ថ្មី ។

Q សំណួរ៖ តើរដ្ឋាភិបាលក្រុងតៃប៉ិចផ្តល់សេវាកម្មការងារអ្វីខ្លះ?



ចម្លើយ៖ សេវាកម្ម និងវិធានការការងារនានាខាងក្រោមត្រូវបានបង្កើតឱ្យមាន៖

1. តស៊ូសេវាកម្មផ្តល់ព័ត៌មាននិងការប្រឹក្សាអំពីការងារនិងការបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ។
2. ការណែនាំការងារឬការបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈដើម្បីលើកកម្ពស់ជំនាញការងារ ។
3. បើកវគ្គបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈសម្រាប់ជនអន្តោប្រវេសន៍ថ្មី ដើម្បីបង្កើនជំនាញការងារនិងការត្រៀមខ្លួនរបស់ពួកគេ ។
4. ផ្តល់ប្រាក់ឧបត្ថម្ភសម្រាប់មធ្យោបាយធ្វើដំណើរដើម្បីស្វែងរកការងារ ។
5. អមដំណើរជនអន្តោប្រវេសន៍ថ្មីទៅកាន់បទសម្ភាសការងារនិងផ្តល់សេវាកម្មបកប្រែ ។
6. រៀបចំសិក្ខាសាលាសម្របសម្រួលអាជីព ដើម្បីឱ្យកាន់តែស៊ាំជាមួយទីផ្សារការងារ ។
7. ប្រើជំនួយឧបត្ថម្ភប្រាក់រង្វាន់ការងារ ដើម្បីទាក់ទាញនិយោជកឱ្យជួលជនអន្តោប្រវេសន៍ថ្មី ។
8. ប្រសិនបើចាំបាច់ បញ្ជូនជនអន្តោប្រវេសន៍ថ្មីទៅមណ្ឌលវេជ្ជសាស្ត្រឬសុខុមាលភាពសង្គមផ្សេងទៀត ។

Q សំណួរ៖ តើខ្ញុំអាចទទួលបានព័ត៌មានអំពីសេវាកម្មការងារនៅកន្លែងណា?



ចម្លើយ៖ អ្នកអាចទំនាក់ទំនងស្ថានីយ៍សេវាកម្មការងារនៃ ការិយាល័យសេវាកម្មការងាររបស់រដ្ឋាភិបាលក្រុងតៃប៉ិចសម្រាប់សេវាកម្មការងារ ដែលផ្តល់សេវានៅពេលអាហារថ្ងៃត្រង់ ។

ស្ថានីយ៍សេវាកម្មការងារ Sanchong	ម៉ោងសេវាកម្ម៖ ថ្ងៃ ដល់សុក្រ ម៉ោង 8:00~17:00 ទូរសព្ទ៖ (02) 2976-7157 ទូរសារ៖ (02) 2977-9906 អាសយដ្ឋាន៖ No. 12, Sec. 4, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City
--	--



ស្ថានីយ៍សេវាកម្មការងារ Banqiao	ម៉ោងសេវាកម្ម ចន្ទ ដល់សុក្រ ម៉ោង 8:00~17:00 ទូរស័ព្ទ (02) 2959-8856 ទូរសារ (02) 2958-7927 អាសយដ្ឋាន No. 163, Hansheng E. Rd., Banqiao Dist., New Taipei City
ស្ថានីយ៍សេវាកម្មការងារ Zhonghe	ម៉ោងសេវាកម្ម ចន្ទ ដល់សុក្រ ម៉ោង 8:00~17:00 ទូរស័ព្ទ (02) 2246-1250 ទូរសារ (02) 2246-1660 អាសយដ្ឋាន 1 & 2F, No. 118, Jing'an Rd., Zhonghe Dist., New Taipei City
ស្ថានីយ៍សេវាកម្មការងារ Xinhuang	ម៉ោងសេវាកម្ម ចន្ទ ដល់សុក្រ ម៉ោង 8:00~17:00 ទូរស័ព្ទ (02) 2206-6196 ទូរសារ (02) 2206-6235 អាសយដ្ឋាន No. 425, Zhongzheng Rd., Xinhuang Dist., New Taipei City
ស្ថានីយ៍ផ្តល់សេវាកម្មការងារ Xizhi	ម៉ោងសេវាកម្ម ចន្ទ ដល់សុក្រ ម៉ោង 8:00~17:00 ទូរស័ព្ទ (02) 8692-3963 ទូរសារ (02) 8692-4059 អាសយដ្ឋាន No. 268, Sec. 1, Xintai 5th Rd., Xizhi Dist., New Taipei City. (ជាន់ទី 1 ការិយាល័យស្រុក Xizhi)
ស្ថានីយ៍សេវាកម្មការងារ Tamsui	ទូរស័ព្ទ (02) 8692-3963 ទូរសារ (02) 8692-4059 អាសយដ្ឋាន No. 268, Sec. 1, Xintai 5th Rd., Xizhi Dist., New Taipei City. (ជាន់ទី 1 ការិយាល័យស្រុក Xizhi)
ស្ថានីយ៍សេវាកម្មការងារ Tamsui	ម៉ោងសេវាកម្ម ចន្ទ ដល់សុក្រ ម៉ោង 8:00~17:00 ទូរស័ព្ទ (02) 2808-3525 ទូរសារ (02) 2808-3526 អាសយដ្ឋាន No. 73, Sec. 2, Zhongzheng E. Rd., Tamsui Dist., New Taipei City. (ទល់មុខស្ថានីយ៍ MRT Hongshulin)
ស្ថានីយ៍សេវាកម្មការងារ Xindian	ម៉ោងសេវាកម្ម ចន្ទ ដល់សុក្រ ម៉ោង 8:00~17:00 ទូរស័ព្ទ (02) 8911-1750 ទូរសារ (02) 8914-7211 អាសយដ្ឋាន 7F-1, No. 86, Sec. 1, Beisin Rd., Xindian Dist., New Taipei City
ស្ថានីយ៍សេវាកម្មការងារ Shulin	ម៉ោងសេវាកម្ម ចន្ទ ដល់សុក្រ ម៉ោង 8:00~17:00 ទូរស័ព្ទ (02) 2681-9453 ទូរសារ (02) 2681-9451 អាសយដ្ឋាន 4F, No. 7, Sec. 1, Bao'an St., Shulin Dist., New Taipei City. (ជាន់ទី 4 អគារចំណត Bao'an)

ស្ថានីយ៍សេវាកម្មការងារ Linkou	ម៉ោងសេវាកម្ម ចន្ទ ដល់ សុក្រ ម៉ោង 8:00~17:00 ទូរស័ព្ទ (02)2600-0178 ទូរសារ (02)8601-4228 អាសយដ្ឋាន ជាន់ទី 1 លេខ 2-1 ផ្លូវវិនហួរ 1 ផ្នែកទី 1 ផ្លូវ ជាន់ទី 15 សង្កាត់លីនខោ ទីក្រុងតៃប៉ិ
ស្ថានីយ៍សេវាកម្មការងារ Tucheng	ម៉ោងសេវាកម្ម ចន្ទ ដល់សុក្រ ម៉ោង 8:00~17:00 ទូរស័ព្ទ (02) 8262-3500 ទូរសារ (02)8262-3501 អាសយដ្ឋាន No. 101, Sec. 1, Jincheng Rd., Tucheng Dist., New Taipei City. (ជាន់ទី 1 ការិយាល័យស្រុក Tucheng)
ស្ថានីយ៍សេវាកម្មការងារ Wugu	ម៉ោងសេវាកម្ម ចន្ទ ដល់សុក្រ ម៉ោង 8:00~17:00 ទូរស័ព្ទ (02) 2298-8527 ទូរសារ (02)8990-3881 អាសយដ្ឋាន No. 9, Wugong 6th Rd., Wugu Dist., New Taipei City. (ជាន់ទី 1 នៃមជ្ឈមណ្ឌលពលករ Wugu)
ស្ថានីយ៍សេវាកម្មការងារ Yonghe	ម៉ោងសេវាកម្ម ចន្ទ ដល់សុក្រ ម៉ោង 8:00~17:00 ទូរស័ព្ទ (02) 2923-7590 ទូរសារ (02)2925-0538 អាសយដ្ឋាន No. 200, Zhulin Rd., Yonghe Dist., New Taipei City. (ជាន់ទី 1 ការិយាល័យស្រុក Yonghe)
ស្ថានីយ៍សេវាកម្មការងារ Luzhou	ម៉ោងសេវាកម្ម ចន្ទដល់សុក្រ ម៉ោង 8:00~17:00 ទូរស័ព្ទ (02) 8285-8397 ទូរសារ (02)2288-0436 អាសយដ្ឋាន No. 95, Sanmin Rd., Luzhou Dist., New Taipei City. (ជាន់ទី 1 ការិយាល័យស្រុក Luzhou)

Q សំណួរ៖ អ្វីទៅជាការតម្រូវដើម្បីទទួលបានសិទ្ធិក្នុងការ ចូលរួម
ការបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈសម្រាប់ជនអន្តោប្រវេសន៍ថ្មី?



(1) មានសិទ្ធិទទួលបាន៖

1. ជនបរទេស ប្រជាជនតំបន់និរតីភាគ ឬអ្នករស់នៅបង្កង ឬម៉ាការ
ដែលរៀបការជាមួយពលរដ្ឋមានបញ្ញត្តិសារនៅក្នុងសាធារណរដ្ឋ
ចិន (តៃវ៉ាន់) ហើយត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យរស់នៅក្នុងតំបន់តៃវ៉ាន់។
2. ជនបរទេស ប្រជាជនតំបន់និរតីភាគ ឬអ្នករស់នៅបង្កង ឬម៉ាការ
ដូចបានរៀបរាប់ខាងលើ ដែលបន្ទាប់ពីលែងលះ ឬប្តី/ប្រពន្ធស្លាប់
ត្រូវបានច្បាប់អនុញ្ញាតឱ្យបន្តរស់នៅ និងធ្វើការនៅក្នុងតំបន់តៃវ៉ាន់។



3. អ្នកដែលបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌពីរខាងលើ និងត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យរស់នៅជាស្ថាពរ ឬទទួលសញ្ញាតិមិនតាមនីតិវិធីនៃការប្តូរសញ្ញាតិ។

(2) ឯកសារដែលតម្រូវឱ្យមាន៖

1. ឯកសារបញ្ជាក់ការរស់នៅដែលមានសុពលភាព (ថ្ងៃចូលរួមវគ្គបណ្តុះបណ្តាលត្រូវស្ថិតក្នុងរយៈពេលសុពលភាពនៃការរស់នៅ) ឬអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណជាតិនៃសាធារណរដ្ឋមិន (សម្រាប់អ្នកដែលមានសញ្ញាតិមិនតែវ៉ាន់) ។
2. ច្បាប់ថតចម្លងសៀវភៅស្នាក់នៅជាមួយប្តី/ប្រពន្ធជនជាតិថៃវ៉ាន់ ដែលចេញក្នុងរយៈពេល១ខែមុន (បង្ហាញសមាជិកគ្រួសារទាំងអស់ដែលរស់នៅបច្ចុប្បន្ន និងព័ត៌មានលម្អិតនៃការចុះបញ្ជីគ្រួសារ) ។
3. សម្រាប់អ្នកចូលរួមវគ្គបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈសម្រាប់អ្នកគ្មានការងារត្រូវភ្ជាប់ច្បាប់ថតចម្លងតារាងធានារ៉ាប់រងការងារ និង “លិខិតសញ្ញាប័ណ្ណចូលរួមវគ្គបណ្តុះបណ្តាល” ។ ព័ត៌មានលម្អិតអំពីការចុះឈ្មោះ ត្រូវអនុវត្តតាមការប្រកាសនៅក្នុងសៀវភៅណែនាំវគ្គនីមួយៗ។

- (3) ថ្នាក់បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈសម្រាប់ជនអន្តោប្រវេសន៍ថ្មី៖ ព័ត៌មានបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈទាំងអស់ សម្រាប់ជនអន្តោប្រវេសន៍ថ្មីត្រូវបានផ្ទុកនៅលើបណ្តាញសមូហកម្ម (Cloud) នៃផ្នែកការងាររបស់ក្រុងតៃប៉ិឌីនៅគេហទំព័ររបបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈជនអន្តោប្រវេសន៍ថ្មី (<https://ilabor.ntpc.gov.tw/page/vocational-training-for-new-immigrant>)

III

សន្មតិសុខការងារ



នូវ៖ តើខ្ញុំគួរប្រុងប្រយ័ត្នចំពោះអ្វីដែរ ពេលដែលខ្ញុំរកការងារធ្វើនៅតៃវ៉ាន់?



(1) នេះបើយោងតាម ច្បាប់ការងារសេវាកម្ម ពេលជ្រើសរើសឬជួលបុគ្គលិក

និយោជកមិនត្រូវជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងសកម្មភាពណាមួយខាងក្រោមនេះទេ៖

1. ការផ្សាយពាណិជ្ជកម្មឬការផ្សាយព័ត៌មានមិនពិត
2. មិនមានការរក្សាទុកអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ លិខិតបញ្ជាក់ការងារ ឬក៏ភស្តុតាងផ្ទាល់ខ្លួនផ្សេងទៀតណាមួយ ឬការស្នើសុំព័ត៌មានជាលក្ខណៈឯកជនរបស់អ្នក គឺមិនត្រូវបានទាមទារដោយការងារប្រឆាំងនឹងឆន្ទៈរបស់អ្នកឡើយ
3. ការរក្សាទុកវត្ថុជាកម្មសិទ្ធិរបស់អ្នកស្វែងរកការងារ ឬ ប័ណ្ណកាន់កាប់បំណុល (bond) ពីបេក្ខជនដាក់ពាក្យសុំការងារ ឬ និយោជក
4. ការផ្តល់កិច្ចការដល់បេក្ខជនដាក់ពាក្យសុំការងារឬនិយោជកឱ្យចូលរួមក្នុងការងារ ដែលបំពាននឹងសណ្តាប់ធ្នាប់សាធារណៈ ឬ បំពាននឹងភាពត្រឹមត្រូវតាមក្រមសីលធម៌ ។

(2) អន្ទាក់នៃការស្វែងរកការងារ៖ ប្រសិនបើអ្នកកត់សម្គាល់ឃើញថានិយោជកបង្ហាញឬទាមទារចំណុចខាងក្រោម៖

1. ឱ្យទិញផលិតផលទុកជាមុន
2. បង់ប្រាក់ចុះឈ្មោះ ប្រាក់ធានា ថ្លៃបណ្តុះបណ្តាល ឬ ថ្លៃសម្លៀកបំពាក់ទុកជាមុន
3. ការផ្សព្វផ្សាយដំណឹងការងារទំនេររួមបញ្ចូលតែឈ្មោះទំនាក់ទំនងលេខទូរសព្ទលើតុ (ឬ លេខទូរសព្ទដៃ) និង ប្រអប់ប្រៃសណីយ៍ ប៉ុន្តែមិនរួមបញ្ចូលឈ្មោះក្រុមហ៊ុនរបស់និយោជក អាសយដ្ឋាន ការពន្យល់ការងារលម្អិតនិងលក្ខខណ្ឌនៃការងារ ។
4. ធ្វើការសាមញ្ញមិនអាចសម្រេចការងារប្រាក់បៀវត្សខ្ពស់បានទេ។

(3) ចាញ់បោកគេពេលស្វែងរកការងារធ្វើ៖ កុំភ្លេចគោលការណ៍ខាងក្រោម ។

"ចំណុចត្រូវធ្វើបីយ៉ាង"

- ⇒ ប្រមូលព័ត៌មានអំពីក្រុមហ៊ុនទុកជាមុន
- ⇒ ទៅកន្លែងសម្ភាសន៍ការងារជាមួយមិត្តភក្តិឬប្រាប់ពួកគេអំពីទីតាំងសម្ភាសន៍ ។



⇒ ពិនិត្យមើលការផ្សព្វផ្សាយវេសបុគ្គលិកថាតើវាសមហេតុផលដែរឬទេ ។

"ចំណុចមិនត្រូវធ្វើប្រាំពីរយ៉ាង"

⇒ កុំបង់ប្រាក់ ។

⇒ មិនមានការយល់ព្រមលើកិច្ចព្រមព្រៀងណាមួយដោយគ្មានការពិភាក្សាឡើយ

⇒ កុំដាក់ពាក្យសុំកាតណាមួយ ។

⇒ កុំទិញ ។

⇒ កុំប្រគល់អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណរបស់អ្នកទៅអ្នកផ្សេង ។

⇒ កុំពិសារគ្រឿងស្រវឹង ។

⇒ កុំធ្វើការខុសច្បាប់ ។

(4) របៀបរាយការណ៍អំពីភាពខុសច្បាប់

1. ប្រសិនបើអ្នកជួបប្រទះនិយោជកដែលអាចនឹងមានការរំលោភបំពានបទបញ្ញត្តិនៃក្រមច្បាប់ស្តីពីសេវាកម្មការងារខាងលើ អ្នកអាចប្រមូលព័ត៌មានអំពីមនុស្ស (ឈ្មោះ ក្រុមហ៊ុន និងបុគ្គលដែលទទួលបន្ទុក) ព្រឹត្តិការណ៍ (ការទទួលខុសត្រូវការងារដែលមានការផ្សព្វផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម) ពេលវេលា (កាលបរិច្ឆេទ និងម៉ោងនៃការឆ្លើយតបទៅនឹងការផ្សព្វផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម) ទីកន្លែង (ទីតាំងសម្ភាសន៍) និងរបស់របរ (ភស្តុតាងគាំទ្រដូចជាការផ្សព្វផ្សាយពាណិជ្ជកម្មដែលអ្នកបានឆ្លើយតប ឬបង្កាន់ដៃបង្កាត់) ហើយរាយការណ៍រឿងទាំងនេះទៅអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចការងារក្នុងមូលដ្ឋាន។
2. បណ្តេញទូរសព្ទប្រចាំការរបស់នាយកដ្ឋានកិច្ចការការងារ (Labor Affairs Department) រដ្ឋាភិបាលក្រុងតៃប៉ិ (New Taipei City Government)៖ (02)29603456 លេខបន្ថែម 6355 or 6356។

IV

វិវាទការងារ

Q សំណួរ៖ តើខ្ញុំគួរធ្វើអ្វីប្រសិនបើខ្ញុំជាប់ទាក់ទិននឹងវិវាទការងារ?



1. ដរាបណាអ្នកធ្វើការនៅតែវ៉ាន់ដោយស្របច្បាប់ សិទ្ធិរបស់អ្នកទទួលបានការការពារដោយច្បាប់និងបទបញ្ជាការងារ ។ ប្រសិនបើអ្នកមានវិវាទការងារ អ្នកអាចដាក់ពាក្យទៅកាន់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចរបស់រដ្ឋបាលនាយកដ្ឋានការងារដើម្បីស្នើសុំ ការស្រមុះស្រមួលឬអាជ្ញាធរណ្តាលមកកាត់ក្តី ។
2. នាយកដ្ឋានកិច្ចការការងារ ការប្រឹក្សាបទបញ្ញត្តិនិងច្បាប់ការងាររបស់រដ្ឋាភិបាលទីក្រុងតៃប៉ិថ្មី៖ ថ្ងៃចន្ទដល់ថ្ងៃសុក្រ ម៉ោង 9:00-12:00 និង 14:00-17:00 សេវាប្រឹក្សាយោបល់តាមទូរសព្ទដោយឥតគិតថ្លៃអំពីច្បាប់និងបទបញ្ញត្តិការងារ ។ (02)29603456 លេខបន្ថែម 6529 ឬបណ្តាញទូរសព្ទប្រចាំការ (02)29653900 ។ ថ្ងៃចន្ទដល់ថ្ងៃសុក្រ ម៉ោង 8:30-18:00 សម្រាប់សេវាកម្មប្រឹក្សាដោយផ្ទាល់នៅតុលេខ 11 ដល់ 14 នៅមជ្ឈមណ្ឌលសេវាកម្មរួមនៃទីក្រុងតៃប៉ិថ្មី (New Taipei City Joint Services Center) (នៅផ្នែកខាងលិច No.161 1F, Section 1 Zhongshan Road, Banqiao District) ។ សូមចាប់យកលេខមួយនៅពេលអ្នកមកដល់ការិយាល័យ ។
3. ក្រសួងការងារ ខ្សែទូរសព្ទទាន់ហេតុការណ៍សម្រាប់សេវាមេធាវីឥតគិតថ្លៃតាមទូរសព្ទរបស់រដ្ឋ ប្រចាំក្រុងតៃប៉ិថ្មី៖ ថ្ងៃចន្ទ-សុក្រ ម៉ោង 9:00-12:00 និង 14:00-17:00 សេវាកម្មប្រឹក្សាតាមទូរសព្ទដោយឥតគិតថ្លៃស្តីពីច្បាប់និងបទបញ្ញត្តិតាមទូរសព្ទលេខ៖ 02-29646476 ឬ 02-29646357 ។
4. ក្រសួងការងារ ខ្សែទូរសព្ទទាន់ហេតុការណ៍សម្រាប់សេវាមេធាវីឥតគិតថ្លៃតាមទូរសព្ទរបស់រដ្ឋ ប្រចាំក្រុងតៃប៉ិថ្មី៖ ថ្ងៃចន្ទ-សុក្រ ម៉ោង 9:00-12:00 និង 14:00-17:00 និងថ្ងៃពុធ ម៉ោង 18:00-21:00 នៅក្នុងបន្ទប់ប្រឹក្សានៅមជ្ឈមណ្ឌលសេវាកម្មរួមប្រចាំទីក្រុងតៃប៉ិថ្មី (ផ្នែកខាងលិច No.161 1F, Section 1 Zhongshan Road, Banqiao District) ។ សូមកក់ទុកជាមុននៅនឹងកន្លែង ឬតាមអនឡាញ។ សម័យប្រជុំប្រឹក្សានីមួយៗមានរយៈពេលរហូតដល់ទៅ 15 នាទី។ ដើម្បីធ្វើការណាត់ណាត់ជួប សូម

ទូរសព្ទទៅលេខ 02-29603456 កន្ទុយលេខ 6539 ឬចូលទៅគេហទំព័រ
របស់សមាគមនីការងារក្រុងតៃប៉ិ (New Taipei City Labor Cloud)
(<https://ilabor.ntpc.gov.tw/cloud/Reserve>) ។

V សមភាពយន្តការក្នុងការងារ

Q សំណួរ៖ តើការការពារអ្វីខ្លះដែលខ្ញុំមានសម្រាប់សិទ្ធិការងាររបស់ខ្ញុំ?



(1) សេរីភាពពីការរើសអើង៖

យោងទៅតាម កថាខណ្ឌទី 1 មាត្រាទី 5 នៃក្រមច្បាប់ស្តីពីសេវាកម្ម
ការងារនិយោជកត្រូវបានហាមឃាត់ពីការរើសអើងទល់នឹងបេក្ខជន
ដាក់ពាក្យសុំការងារឬបុគ្គលិកដោយផ្អែកលើ ជាតិសាសន៍ ឋានៈ ភាសា គំនិត
និង សាសនា គណបក្សនយោបាយ ទីកន្លែងជាប្រភពដើម កន្លែងកំណើត
ភេទ ចំណូលចិត្តផ្លូវភេទ អាយុ ស្ថានភាពគ្រួសារ រូបរាង
លក្ខណៈមុខមាត់ ពិការភាព សញ្ញាណកំណើត ប្រភេទឈាមឬ
សមាជិកភាពក្នុងមកក្នុងសហជីពណាមួយ ។ បញ្ហាដែលបានបញ្ជាក់
យ៉ាងច្បាស់នៅក្នុងច្បាប់ផ្សេងទៀតនឹងត្រូវអនុវត្តតាមអាទិភាព ។

(2) សេរីភាពពីការយាយីផ្លូវភេទនៅកន្លែងការងារ៖

មានទំនួលខុសត្រូវក្នុងការការពារបុគ្គលិករបស់ខ្លួនពីការយាយីផ្លូវភេទ
ខណៈដែលពួកគេកំពុងបំពេញការងារ៖

1. "ការយាយីផ្លូវភេទនៅក្នុងបរិយាកាសការងារមិនស្រណុកចិត្ត"៖ ក្នុង
ពេលដែលនិយោជកអនុវត្តកាតព្វកិច្ចការងាររបស់ខ្លួន បុគ្គលណាមួយ
ដែលស្នើសុំសកម្មភាពផ្លូវភេទ ប្រើអាកប្បកិរិយាផ្លូវភាពឬផ្លូវភាពជា
លក្ខណៈផ្លូវភេទនិងបរិយាកាសការងារដែលមិនសមរម្យ ដែលនាំឱ្យ
ប៉ះពាល់លើឬជ្រៀតជ្រែកសេចក្តីថ្លៃថ្នូរផ្ទាល់ខ្លួន សេរីភាពរាងកាយ ឬ
ជះឥទ្ធិពលដល់ការអនុវត្តការងាររបស់គេ ។ (មាត្រា 12.2 នៃច្បាប់
សមភាពយន្តការក្នុងការងារ)
2. "ការយាយីផ្លូវភេទក្នុងបរិយាកាសការងារ ដែលជាប្រភេទផ្លូវភេទ
អ្វីមួយ"៖ និយោជកមួយរូបលើកសំណើផ្លូវភេទយ៉ាងជាក់ច្បាស់ឬ

ដោយប្រយោលទៅដល់បុគ្គលិកនិយោជិកឬអ្នកដាក់ពាក្យសុំការងារ ប្រើអាកប្បកិរិយាផ្លូវកាយឬផ្លូវវាចាជាលក្ខណៈផ្លូវភេទឬមាន គោលបំណងរើសអើងភេទ ជាផ្នែកនៃការផ្លាស់ប្តូរអង្គភាពការងារ ការ បន្តការងារ ការកែប្រែកិច្ចសន្យាការងារ ឬ ជាផ្នែកនៃលក្ខខណ្ឌទៅនឹង ការចាត់តាំងកន្លែងការងារ ភារកិច្ចការងារ ប្រាក់ឈ្នួល ការវាយតម្លៃ ការងារ ការដំឡើងដំណែង ការបញ្ជូនដំណែង រង្វាន់ ឬ ការដាក់ពិន័យ ។ (មាត្រា 12.1 នៃច្បាប់សមភាពយេនឌ័រក្នុងការងារ)

- 3. និយោជកត្រូវការពារកុំឱ្យមានការយាយីផ្លូវភេទ និងអនុវត្តតាម បទបញ្ញត្តិដូចខាងក្រោម៖
 - (១) បើមាននិយោជិតចាប់ពី 10 នាក់ឡើងទៅ ប៉ុន្តែមិនដល់ 30 នាក់ ត្រូវ បង្កើតប៉ុស្តិ៍បណ្តឹង និងបង្ហាញជាសាធារណៈនៅកន្លែងធ្វើការ ។
 - (២) បើមាននិយោជិតចាប់ពី 30 នាក់ឡើងទៅ ត្រូវបង្កើតវិធានការ ការពារការយាយីផ្លូវភេទ បទបញ្ញត្តិនៃការដាក់ពាក្យបណ្តឹង និង វិធានការពិន័យ ហើយបង្ហាញជាសាធារណៈនៅកន្លែងធ្វើការ ។
- 4. នៅពេលនិយោជកដឹងថាមានការយាយីផ្លូវភេទ ត្រូវចាត់វិធានការ កែតម្រូវ និងជួយសង្គ្រោះឱ្យបានប្រសើរនិងទាន់ពេលវេលា ។
- 5. បើនិយោជិត ឬអ្នកស្វែងរកការងារត្រូវរងការយាយីផ្លូវភេទ ត្រូវ ដាក់ពាក្យបណ្តឹងទៅនិយោជក ។ ប៉ុន្តែបើអ្នកប្រព្រឹត្តជាបុគ្គល ទទួលខុសត្រូវខ្ពស់បំផុត ឬជានិយោជក ឬនិយោជកមិនបាន ដោះស្រាយ ឬអ្នកបណ្តឹងមិនពេញចិត្តលទ្ធផលនៃការស៊ើបអង្កេត ឬ ការពិន័យរបស់និយោជក អ្នកបណ្តឹងអាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងដោយផ្ទាល់ ទៅអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចក្នុងតំបន់ ។
- (3) របៀបដាក់ពាក្យបណ្តឹងរបស់អ្នក៖ ប្រសិនបើនៅពេលអ្នកបាននិងកំពុង ស្វែងរកការងារ ឬនៅពេលដែលអ្នកបាននិងកំពុងធ្វើការ មិនថាអ្នកត្រូវបាន រើសអើងដោយនិយោជករបស់អ្នក ឬក៏និយោជករបស់អ្នកខកខានក្នុងការ បំពេញការទទួលខុសត្រូវចំពោះការបង្ការការបៀតបៀនផ្លូវភេទចាប់ពីពេល កើតឡើងក៏ដោយ ក៏អ្នកអាចរក្សាកំណត់ត្រានៃពេលវេលាដែលព្រឹត្តិការណ៍ បានកើតឡើង និងព័ត៌មានលម្អិតរបស់ព្រឹត្តិការណ៍ ហើយដាក់ពាក្យបណ្តឹង របស់អ្នកទៅក្រសួងការងារប្រចាំរដ្ឋាភិបាលទីក្រុងភ្នំពេញ ។ ខ្សែទូរសព្ទទាន់

ហេតុការណ៍៖ (02)2967-6902 ឬទាញយកទម្រង់បែបបទពាក្យបណ្តឹង
ស្តីពីការរើសអើងការងារ ។ ក្រសួងការងារនឹងដំណើរការពាក្យបណ្តឹង
ស្របតាមច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិនានាដើម្បីការពារសិទ្ធិការងារ ។ (URL:
<https://service.ntpc.gov.tw/eservice/DownloadForm.action?itemId=112001>) ។

VI

ការផលិតផលស្វាយប្រឆាំងនឹងគ្រឿងញៀន ឬ ធុនឆ្លើងញៀន ។ និយាយថាមិនយល់ព្រមចំពោះគ្រឿងញៀន [TFDA]

Q សំណួរ៖ ការប្រើប្រាស់គ្រឿងញៀនមិនត្រឹមតែជាបទល្មើស
ទេ ប៉ុន្តែថែមទាំងប៉ះពាល់ដល់សុខភាពផ្លូវកាយនិងផ្លូវចិត្ត
ប៉ះពាល់ដល់ការងារ និងជីវិតប្រចាំថ្ងៃផងដែរ ។ ប្រសិនបើ
អ្នកមានបញ្ហានេះ តើអ្នកអាចស្វែងរកការពិគ្រោះ និងជំនួយ
យ៉ាងដូចម្តេច?



(១) ខ្សែទូរស័ព្ទពិគ្រោះ៖

ក្រសួងសុខាភិបាល និងសុភមង្គលបានកំណត់មណ្ឌលព្យាបាល
គ្រឿងញៀន ដើម្បីផ្តល់សេវាវេជ្ជសាស្ត្រប្រភេទជួបពិគ្រោះ វេជ្ជបណ្ឌិត
បន្ទាន់ និងស្នាក់នៅព្យាបាល ។ គ្រឿងសហគមន៍ឯកជនក៏ផ្តល់ជំនួយ
ពិគ្រោះ និងស្នាក់នៅជួយស្តារសុខភាពផងដែរ ។

ប្រសិនបើមានបញ្ហា សូមទូរស័ព្ទទៅខ្សែទូរស័ព្ទពិគ្រោះឥតគិតថ្លៃ 0800-
770-885 (“សូមជួយខ្ញុំ”) ឬខ្សែទូរស័ព្ទ 1955 របស់ក្រសួងការងារ ។

(២) ចំណុចប្រាំមួយដើម្បីការពារគ្រោះថ្នាក់ពីគ្រឿងញៀន៖

១. រក្សាតារាងជីវិតឱ្យមានស្ថេរភាព ។

២. កុំសាកល្បងប្រើគ្រឿងញៀនដោយសារចង់ដឹងចង់ឃើញ ។

៣. បង្កើតវិធីសាស្ត្រផ្ទាល់ខ្លួនដើម្បីដោះស្រាយអារម្មណ៍ឱ្យត្រឹមត្រូវ ។

៤. កុំប្រើថ្នាំដើម្បីធ្វើឱ្យភ្ញាក់ ឬបន្ថយទម្ងន់ ។

៥. ជៀសវាងកន្លែងស្មុគស្មាញ ឬគួរឱ្យសង្ស័យ ។

៦. កុំទទួលរោគសង្គ្រោះ ឬបារីពីមនុស្សចម្លែក ។

I

အလုပ်အကိုင် အခွင့်အရေးများ

Q

မေးခွန်း။ ။ ကျွန်ုပ် ထိုင်ဝမ် တွင် အလုပ်လုပ်လိုရပါသလား။



1. သင်သည် တရုတ်သမ္မတနိုင်ငံ တွင် မှတ်ပုံတင် အိမ်ထောင်စုစာရင်းရှိသော နိုင်ငံသားတစ်ယောက်ကို လက်ထပ်ထားပြီး နေထိုင်ခွင့်ကို ရရှိပြီး ဖြစ်ပါက အလုပ်လုပ်ခွင့် မလျှောက်ဘဲ ထိုင်ဝမ်တွင် အလုပ်လုပ်နိုင်ပါသည်။
2. ပြည်ထဲရေး ဝန်ကြီးဌာန ၏ အမျိုးသား လူဝင်မှု အေဂျင်စီက စက်တင်ဘာလ ၁၆ ရက်၊ ၂၀၁၁ နောက်ပိုင်းတွင် နိုင်ငံခြားသား အိမ်ထောင်ဘက်အတွက် အိုင်စီ နိုင်ငံခြားသား နေထိုင်သူ အထောက်အထား၊ ပြည်မကြီး တရုတ်နယ်မြေမှ မှီခိုသူ အိမ်ထောင်ဘက်များအတွက် နေထိုင်သူ အထောက်အထား သို့မဟုတ် တရုတ်စာဖြင့် "ဤအထောက်အထားကို ကိုင်ဆောင်သူသည် အလုပ်လုပ်ခွင့် မလျှောက်ဘဲ ထိုင်ဝမ်တွင် အလုပ်လုပ်နိုင်သည်"ဟူသော စကားလုံးပါရှိသည့် ရေရှည် နေထိုင်သူအထောက်အထား တို့ကို ထုတ်ပေးထားပြီး ဖြစ်နိုင်ပါသည်။



Q

မေးခွန်း။ ။ ကျွန်ုပ်သည် ထိုင်ဝမ်တွင် အလုပ်လုပ်လိုလျှင် ကျွန်ုပ်၏ အခွင့်အရေးများကို ကာကွယ်ရန် မည်သည့်အရာများကို ရှာဖွေသိရှိထားရမည်နည်း။



1. မေလ ၁ ရက်၊ ၂၀၀၉ မှစပြီး သင်သည် ထိုင်ဝမ်တွင် တရားဝင် အလုပ်လုပ်နိုင်လျှင် အလုပ်အကိုင် အာမခံ အား သင့်အပေါ်

- သက်ရောက်စေနိုင်ပြီး ဇန်နဝါရီလ ၁၇၊ ၂၀၁၄ တွင် လုပ်သား ပင်စင်စနစ် အသစ်အား သင့်အပေါ်သက်ရောက်စေ နိုင်မည် ဖြစ်ပါသည်။
2. သင်သည် တရုတ် ပြည်မကြီး နယ်မြေ သို့မဟုတ် နိုင်ငံခြား တိုင်းပြည် မှ အိမ်ထောင်ဘက်ဖြစ်လျှင် သင်အလုပ်လုပ်နိုင်သည့် အချိန်ကာလ ကို နေထိုင်ခွင့် အထောက်အထား၏ အတည်ဖြစ်မှုဖြင့် ဆုံးဖြတ်ပါမည်။ တစ်နည်းအားဖြင့်ဆိုသော် သင့် နေထိုင်ခွင့် အထောက်အထားသည် အတည်ဖြစ်ပါက သင့်အလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်းသည် အတည်ဖြစ်ပါသည်။

II

အလုပ်အကိုင် နှင့် အလုပ်အကိုင်ဆိုင်ရာ သင်တန်း အတွက် အရင်းအမြစ်များ



ကျွန်ုပ် တိုင်ဝမ် တွင် အလုပ်လုပ်လို့ရပါသလား။



သင်သည် အောက်ပါတို့ထဲမှ အလုပ်အကိုင်ဝန်ဆောင်မှုများနှင့်ဆက်စပ်နေသော အရင်းအမြစ်များကို ရှာဖွေနိုင်ပါသည်

ဌာန	ဖုန်း	ဝက်ဘ်ဆိုက်
အလုပ်သမားရေးရာ ဌာန၊ နယူးထိုင်ပေ အစိုးရ	(၀၂)၂၉၆၀-၃၄၅၆	
နယူးထိုင်ပေ စီးတီ အစိုးရ အလုပ်အကိုင် ဝန်ဆောင်မှု ရုံး	(၀၂)၂၂၄၆-၅၀၆၆ ၀၈၀၀-၀၉၁-၅၈၀ အခမဲ့ ဝန်ဆောင်မှုလိုင်း	နယူးထိုင်ပေ စီးတီ အလုပ်သမား ကလောက် https://ilabor.ntpc.gov.tw/
နယူးထိုင်ပေ စီးတီ အလုပ်အကိုင် ဝန်ဆောင်မှု စင်တာ	(၀၂)၈၉၆၉ - ၂၁၅၀	နယူးထိုင်ပေ စီးတီ အလုပ်သမား ကလောက်-နေထိုင်သူအသစ် https://ilabor.ntpc.gov.tw/page/employment-service-for-new-immigrant

ဌာန	ဖုန်း	ဝက်ဘ်ဆိုက်
ငွတ်ဂျော့	၀၈၀၀-၀၉၁-၅၈၀	https://labor.ntpc.gov.tw/cloud/GoodJob
ထိုင်ဝမ်ဂျော့	၀၈၀၀-၇၇၇-၈၈၈	https://www.taiwanjobs.gov.tw/Internet/index/index.aspx
နယူးထိုင်ပေ စီးတီး၊ အလုပ်သမား အာမခံ ဗြူရို	(၀၂)၈၉၉၅-၂၁၀၀	https://www.bli.gov.tw/၀၁၀၀၁၅၇.html
နယူးထိုင်ပေ စီးတီး အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ ဝန်ဆောင်မှု ကောင်တာ	(၀၂)၂၉၆၀-၃၄၅၆ လိုင်းခွဲ နံပါတ် - ၅၁၀၀၊ ၅၁၂၂၊ ၅၁၂၃၊ ၅၁၂၅၊ ၅၁၂၆	ဘာသာစကား ငါးမျိုးအတွက် သာမန် ဘာသာပြန် နှင့် စကားပြန် ဝန်ဆောင်မှုများ - ထိုင်း၊ အင်ဒိုနီးရှား၊ အင်္ဂလိပ်/ဖိလစ်ပိုင်၊ ဗမာ နှင့် ဗီယက်နမ် ဘာသာစကား
ထိုင်ဝမ်ရို နိုင်ငံခြား သားများအတွက် ဘဝရေးရာ အတိုင်ပင်ခံဝန်ခံ ဆောင်မှု ဟော့လိုင်း၊ ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး ဌာန၊ တရုတ်သ မ္မတနိုင်ငံ (ထိုင်ဝမ်)	၀၈၀၀-၀၂၄-၁၁၁	ဘာသာစကား ခုနစ်မျိုးဖြင့် အတိုင်ပင်ခံ ဝန်ဆောင်မှုပေးနေသော အခမဲ့ ဖုန်းလိုင်း - တရုတ်၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဂျပန်၊ ဗီယက်နမ်၊ အင်ဒိုနီးရှား၊ ထိုင်း နှင့် ခမာ ဘာသာစကား
ထိုငျပုပဓိတဇာတိသမ္မတ အစိုးရ၏ ဖုန်းဟော့လိုင်း။	ဖုန်း။ ။ 02- 29603456#9	အသံစုမပြား၏ အလုပ်အကိုင် ဆိုငယ်ရာ အခွင့်အရေး နှင့် ငွေ စိတုငယ်စားစရာမပြားကို အသံပ ဇေးရုံသာမကဘဲ ထိုငျပုပဓိတ ဇာတိသမ္မတ အစိုးရ ၏ ကနဦးမာ ရဇေးဌာန နှင့် ငွေ လူမှုငွေလုံ ရဇေးဌာနအပါအဝင် အာဏာ ပိုင်ငယ်မပြားက ထုတ်ပြန်ထားသည့် အခကြေးငွေအလကျမပြားကို အမပြားပွည့်သုဝငယ်ကွည့်နိုင်ငယ်ရန် စီစဉ်ထားသည့် နုရောတစုခွဲစုပါသည့်။



နယူးထိုင်ပေ စီးတီး အစိုးရက မည်သည့် အလုပ်အကိုင် ဝန်ဆောင်မှုများကို စီစဉ်ပေးပါသနည်း။



အောက်ပါ အလုပ်အကိုင် ဝန်ဆောင်မှုများ နှင့် နည်းလမ်းများကို လုပ်ဆောင်ပေးထားပါသည်။

1. အချက်အလက်များကို ထုတ်ပေးရန် နှင့် အလုပ်အကိုင် နှင့် အလုပ်အကိုင်ဆိုင်ရာ သင်တန်းများနှင့်ပတ်သက်ပြီး အတိုင်ပင်ခံရန် ဝန်ဆောင်မှု ကောင်တာ
2. အလုပ်အကိုင် စမ်းရည်များကို မြှင့်တင်ရန် အလုပ်အကိုင် သို့မဟုတ် အလုပ်အကိုင်ဆိုင်ရာ သင်တန်းများကို အကြံပြုပေးခြင်းများ
3. ရွှေ့ပြောင်းနေထိုင်သူအသစ်များ၏ အလုပ်အကိုင်စမ်းရည်များ နှင့် ပြင်ဆင်ထားမှုများကို မြှင့်တင်ပေးရန်အတွက် အလုပ်အကိုင်ဆိုင်ရာ သင်တန်း အတန်းများကို ဖွင့်လှစ်ပေးခြင်း
4. အလုပ်အကိုင်ရှာဖွေခြင်းအတွက် သယ်ယူပို့ဆောင်စရိတ်များကို ထုတ်ပေးခြင်း
5. ရွှေ့ပြောင်းနေထိုင်သူအသစ်များနှင့်အတူ အလုပ်အင်တာဗျူးသို့ လိုက်ပါပေးပြီး စကားပြန်ဝန်ဆောင်မှုများ ပေးခြင်း
6. အလုပ်အကိုင်ဈေးကွက်နှင့် ရင်းနှီးကျွမ်းဝင်အောင် အလုပ်အကိုင်အဆင်ပြေစေရန် အလုပ်ရုံခွဲခွဲဆေးကြောမှုများ ကျင်းပပေးခြင်း
7. အလုပ်ရှင်များအား ရွှေ့ပြောင်းနေထိုင်သူအသစ်များကို ငှားရမ်းခြင်းကို အားပေးရန် အလုပ်အကိုင် ဘောနပ်စ်စိုက်ထုတ်ငွေများကို သုံးခြင်း
8. စီးပွားရေးတစ်ခုစတင်ရန်အတွက် အတိုင်ပင်ခံခြင်း၊ ငွေဆေးကြောမှုများ၊ အေတာက်အပုံများ နှင့် ချေးငွေများ ထုတ်ပေးခြင်း
9. လိုအပ်လာလျှင် ရွှေ့ပြောင်းနေထိုင်သူအသစ်များကို အခြား လူမှုဖူလုံရေး နှင့် ဆေးဝါးကုသမှုဌာနများသို့ လွှဲပြောင်းပေးခြင်း



အလုပ်အကိုင် ဝန်ဆောင်မှုများအကြောင်း အချက်အလက်များကို မည်သည့်နေ့ရက်တွင် ရနိုင်သနည်း။



အလုပ်အကိုင်ဝန်ဆောင်မှုများကို နေ့လည်စာစားချိန်တွင် လုပ်ဆောင်ပေးနေသည့် နယူးထိုင်ပေ စီးတီး အစိုးရ အလုပ်အကိုင် ဝန်ဆောင်မှု ရုံး ၏ အလုပ်အကိုင်ဝန်ဆောင်မှု စခန်းများထံသို့ ဆက်သွယ်နိုင်ပါသည်။

ဆန်းချုံ အလုပ်အကိုင် ဝန်ဆောင်မှု စခန်း	ဝန်ဆောင်မှုပေးချိန်။ ။ တနင်္လာ - သောကြာ ၈: ၀၀~၁၇: ၀၀ ဖုန်း။ ။ (၀၂)၂၉၇၆-၇၁၅၇ ဖက်စ်။ ။ (၀၂) ၂၉၇၇-၉၉၀၆ လိပ်စာ။ ။ နံပါတ် ၁၂, ဆက် ၄, ချုံရှင်းလမ်း၊ ဆန်းချုံ ခရိုင်၊ နယူးထိုင်ပေ စီးတီး
ပန်းချောင် အလုပ်အကိုင် ဝန်ဆောင်မှု စခန်း	ဝန်ဆောင်မှုပေးချိန်။ ။ တနင်္လာ - သောကြာ ၈: ၀၀~၁၇: ၀၀ ဖုန်း။ ။ (၀၂)၂၉၇၉-၈၈၅၆ ဖက်စ်။ ။ (၀၂) ၂၉၇၈-၇၉၂၇ လိပ်စာ။ ။ နံပါတ် ၁၆၃, ဟန့်ဆန်း အီး. လမ်း၊ ပန်းချောင် ခရိုင်၊ နယူးထိုင်ပေ စီးတီး
ကျုံးဟို အလုပ်အကိုင် ဝန်ဆောင်မှု စခန်း	ဝန်ဆောင်မှုပေးချိန်။ ။ တနင်္လာ - သောကြာ ၈: ၀၀~၁၇: ၀၀ ဖုန်း။ ။ (၀၂)၂၂၄၆-၁၂၅၀ ဖက်စ်။ ။ (၀၂) ၂၂၄၆-၁၆၆၀ လိပ်စာ။ ။ ၁ နှင့် ၂ထပ်, နံပါတ်. ၁၁၈, ကျင့်အမ်း လမ်း၊ ကျုံးဟို ခရိုင်၊ နယူးထိုင်ပေ စီးတီး
ရှင်းကျွမ်း အလုပ်အကိုင် ဝန်ဆောင်မှု စခန်း	ဝန်ဆောင်မှုပေးချိန်။ ။ တနင်္လာ - သောကြာ ၈: ၀၀~၁၇: ၀၀ ဖုန်း။ ။ (၀၂)၂၂၀၆-၆၁၉၆ ဖက်စ်။ ။ (၀၂) ၂၂၀၆-၆၂၃၅ လိပ်စာ။ ။ နံပါတ်. ၄၂၅, ကျုံးကျန့် လမ်း၊ ရှင်းကျွမ်း ခရိုင်၊ နယူးထိုင်ပေ စီးတီး
ရီကျူး အလုပ်အကိုင် ဝန်ဆောင်မှု စခန်း	ဝန်ဆောင်မှုပေးချိန်။ ။ တနင်္လာ - သောကြာ ၈: ၀၀~၁၇: ၀၀ ဖုန်း။ ။ (၀၂)၈၆၉၂-၃၉၆၃ ဖက်စ်။ ။ (၀၂)၈၆၉၂-၄၀၅၉ လိပ်စာ။ ။ နံပါတ်. ၂၆၈, ဆက် ၁, ရှင်းထိုက် ၅ လမ်း၊ ရီကျူး ခရိုင်၊ နယူးထိုင်ပေ စီးတီး (ရီကျူး ခရိုင် ရုံး ၏ ၁ ထပ်)



တန်ဆောင် အလုပ်အကိုင် ဝန်ဆောင်မှု စခန်း	ဝန်ဆောင်မှုပေးချိန်။ ။ တနင်္လာ - သောကြာ ၈: ၀၀~၁၇: ၀၀ ဖုန်း။ ။ (၀၂)၂၈၀၈-၃၅၂၅ ဖက်စ်။ ။ (၀၂)၂၈၀၈-၃၅၂၆ လိပ်စာ။ ။ နံပါတ်. ၇၃, ဆက် ၂, ကျုံးကျန့် အီး. လမ်း၊ တန့်ဆွေခရိုင်၊ နယူးထိုင်ပေ စီးတီး (ဟုန်စုလင် အမ်အာတီ စတိတ်ရှင် ၏ မျက်နှာချင်းဆိုင်)
ရှင်းတန့် အလုပ်အကိုင် ဝန်ဆောင်မှု စခန်း	ဝန်ဆောင်မှုပေးချိန်။ ။ တနင်္လာ - သောကြာ ၈: ၀၀~၁၇: ၀၀ ဖုန်း။ ။ (၀၂)၈၉၁၁-၁၇၅၀ ဖက်စ်။ ။ (၀၂) ၈၉၁၄-၇၂၁၁ လိပ်စာ။ ။ ၇F-၁, နံပါတ်. ၈၆, ဆက် ၁, ပေရှင်း လမ်း၊ ရှင်းတန့်ခရိုင်၊ နယူးထိုင်ပေ စီးတီး
စုလင် အလုပ်အကိုင် ဝန်ဆောင်မှု စခန်း (စင်တာ)	ဝန်ဆောင်မှုပေးချိန်။ ။ တနင်္လာ - သောကြာ ၈: ၀၀~၁၇: ၀၀ ဖုန်း။ ။ (၀၂)၂၆၈၁-၉၄၅၃ ဖက်စ်။ ။ (၀၂)၂၆၈၁-၉၄၅၁ လိပ်စာ။ ။ နံပါတ်. ၇, ဆက် ၁, ပေါင်အန်း လမ်း၊ စုလင် ခရိုင်၊ နယူးထိုင်ပေ စီးတီး (ပေါင်အန်း ပါကင် တာဝါ ၏ ငှာထပ်)
လငျုခို အလုပ်အကိုင် ဝန်ဆောင်မှု စခန်း	ဝန်ဆောင်မှုပေးချိန်။ ။ တနင်္လာ - သောကြာ ၈: ၀၀~၁၇: ၀၀ ဖုန်း - (၀၂)2600-0178 ဖက်စ်။ ။ (၀၂)8601-4228 လိပ်စာ - နံပါတ် ၂-၁၊ လမ်းသေး ၁၅၊ ပိုငျး ၁၊ ဝငျဟ် လမ်း၊ လငျုခို ခရိုင်၊ နယူးထိုင်ပေ မို့တော့သဗျ
ထူချန် အလုပ်အကိုင် ဝန်ဆောင်မှု စခန်း	ဝန်ဆောင်မှုပေးချိန်။ ။ တနင်္လာ - သောကြာ ၈: ၀၀~၁၇: ၃၀ ဖုန်း။ ။ (၀၂)၈၂၆၂-၃၅၀၀ ဖက်စ်။ ။ (၀၂)၈၂၆၂-၃၅၀၁ လိပ်စာ။ ။ No. ၁၀၁, ဆက် ၁, ကျင့်ချိန် လမ်း၊ ထူချန် ခရိုင်၊ နယူးထိုင်ပေ စီးတီး (ထူချန် ခရိုင်ရုံး ၏ ၁ထပ်)
ဂူဂူ အလုပ်အကိုင် ဝန်ဆောင်မှု စခန်း	ဝန်ဆောင်မှုပေးချိန်။ ။ တနင်္လာ - သောကြာ ၈: ၃၀~၁၇: ၃၀ ဖုန်း။ ။ (၀၂)၂၂၉၈-၈၅၂၇ ဖက်စ်။ ။ (၀၂)၈၉၉၀-၃၈၈၁ လိပ်စာ။ ။ နံပါတ်. ၉, ဂူကုန်း ၆ လမ်း၊ ဂူဂူ ခရိုင်၊ နယူးထိုင်ပေ စီးတီး (ဂူဂူ အလုပ်သမား စင်တာ ၏ ၁ထပ်)

ယုံဟို အလုပ်အ ကိုင် ဝန်ဆောင်မှု စခန်း	ဝန်ဆောင်မှုပေးချိန်။ ။ တနင်္လာ - သောကြာ ၈: ၀၀~၁၇: ၀၀ ဖုန်း။ ။ (၀၂)၂၉၂၃-၇၅၉၀ ဖက်စ်။ ။ (၀၂)၂၉၂၅-၀၅၃၈ လိပ်စာ။ ။ နံပါတ်. ၂၀၀, ကျူလင် လမ်း၊ ယုံဟို ခရိုင်၊ နယူးထို င်ပေ စီးတီး (ယုံဟို ခရိုင်ရုံး ၏ ၁ထပ်)
လူကျိုး အလုပ်အ ကိုင် ဝန်ဆောင်မှု စခန်း	ဝန်ဆောင်မှုပေးချိန်။ ။ တနင်္လာ - သောကြာ ၈: ၀၀~၁၇: ၀၀ ဖုန်း။ ။ (၀၂)၈၂၈၅-၈၃၉၇ ဖက်စ်။ ။ (၀၂)၂၂၈၈-၀၄၃၆ လိပ်စာ။ ။ နံပါတ်. ၉၅, စန်းမင် လမ်း၊ လူကျိုး ခရိုင်၊ နယူးထိုင်ပေ စီးတီး (လူကျိုး ခရိုင်ရုံး ၏ ၁ထပ်)

Q ပြောင်းရွှေ့နေထိုင်သူ အသစ်များ အလုပ်အကိုင်ဆိုင်ရာ သင်တန်းကို တက်ရန် အကျုံးဝင်ရန် လိုအပ်ချက်တွေက ဘာတွေလဲ။



(1) အရညအခြေအနေအထား -

- တရုတ်သမ္မတနိုင်ငံအတွင်း အိမ်ထောင်စုစုစာရင်းရဇာ
နိုင်ငံသားနံပါတ် လက်ထပ်ထားပွီး ထိုထပ်အတွင်း
နထိုက်ငှာရရဇာထားသော နိုင်ငံသား၊ တရုတ်ပွည့်မကွီးမ
ပွည့်သူမင်း သို့မဟုတ် ဟင်္သာကဏ္ဍနံပါတ် မကွာအို
နထိုက်သူမင်း။
- အထက်ဖျော့ပွါ နိုင်ငံသား၊ တရုတ်ပွည့်မကွီးမ ပွည့်သူမင်း
သို့မဟုတ် ဟင်္သာကဏ္ဍနံပါတ် မကွာအို နထိုက်သူမင်းအကွာ
လက်ထပ်ဖျော့အပ်၍ လက်ထပ်မတူတော့ငှာ သို့မဟုတ်
လက်ထပ်ဖျော့ သဆုံးငှာ ဖွဲ့ပွီး ဥပဒေအရ ထိုထပ်အတွင်း
ဆက်လက် နထိုက်၍ အလုပ်လုပ်နိုင်သူမင်း။
- အထက်ပါ (၁) နံပါတ် (၂) အကြောင်းကို ပွည့်မိပွီး
ထိုထပ်အတွင်း အမွေတမျိုးနထိုက်ငှာရရဇာထားသည့်
သို့မဟုတ် နိုင်ငံသားအဖွဲ့ သဘာဝဥာဏ္ဍာပွေ ပွင်သူမင်း
ထားသူမင်း။



(2) လိုအပ်သည့် စာရင်းကတမ်းများမပြု -

1. သင်တန်းများရရှိသည့် နထိုင်ငံခြားသို့ အသက်သုဉ်းလက်မဝခြင်း
(သင်တန်းတက်သည့်နည်းသို့ နထိုင်ငံခြားသို့ သင်တန်းအတုဉ်း
ဖွဲ့စည်းမှု) သို့မဟုတ် နိုင်ငံသားအဖွဲ့သက်သေပြနိုင်ငံသား
အမျိုးသားမဝခြင်းတို့ဖြစ်သည်။
2. ထိုငယ်ရပ် ဇနီးအိမ်ထောင်ဖက်ဖြစ်
နထင်ကျဆုံးလတ်စဉ်အတုဉ်း ထုတ်ပေးထားသည့်
အိမ်ထောင်ဖက် မဝခြင်းတို့ မိတ်တူ (လက်မှတ်
နထင်ပျက်ပြုရရှိသော အိမ်ထောင်ဖက်အဖွဲ့ဝင်အားလုံးနဝခြင်း
အသေးစိတ် မဝခြင်းအကြောင်းအရာပါဝင်ရမည်။)
3. အလုပ်လက်မဲ့သင်တန်းမပြု တက်ရောက်လိုသူမပြုအတုဉ်း
အလုပ်သမားအာမခံ အသေးစိတ်ဇယား မိတ်တူနဝခြင်း
“သင်တန်းတက်ရောက်မှု အတည်ပြုစာ” တို့ကို ထပ်မံ
တင်ပြရမည်။ စာရင်းသုဉ်းခွဲနဝခြင်း သင်တန်းသို့
အသေးစိတ်အကြောင်းအရာကို သင်တန်းလက်ခံနဝခြင်း
ကွညောင်ကြိုအပ်မူတည်ရမည်။

- (3) ရွှေ့ပြောင်းနေထိုင်သူ အသစ်များအတွက် အလုပ်အကိုင်ဆိုင်ရာ
သင်တန်း အတန်းများ။ ။ ရွှေ့ပြောင်းနေထိုင်သူ အသစ်များအတွက်
အလုပ်အကိုင်ဆိုင်ရာ သင်တန်း အချက်အလက်များ အားလုံး ကို
နယူးထိုင်ပေ စီးတီး အလုပ်သမား ကလောက်-ရွှေ့ပြောင်းနေထိုင်သူ
အသစ်များ အတွက် အလုပ်အကိုင်ဆိုင်ရာ သင်တန်း ဝက်ဘ်ဆိုက်ဒ်
ပေါ်တွင် တင်ထားပါသည်။ (<https://ilabor.ntpc.gov.tw/page/vocational-training-for-new-immigrant>)

Q ထိုင်ဝမ်တွင် အလုပ်ရှာချိန်တွင် ဘာတွေကို ကျွန်ုပ်သတိထားရမလဲ။



(1) အလုပ်အကိုင် ဝန်ဆောင်မှု အက်ဥပဒေ အရ ဝန်ထမ်း(များ)ကို ခေါ်ယူခြင်း သို့မဟုတ် ခန့်အပ်ခြင်း ပြုလုပ်ချိန်တွင် အလုပ်ရှင်များ သည် အောက်ပါ အပြုအမူများကို မပြုလုပ်ရပါ။

1. မမှန်ကန်သော ကြေငြာခြင်း သို့ ဖွင့်ဟပြောဆိုခြင်းများ
2. သင့် အိုင်ဒီကဒ်ပြား၊ အလုပ်အကိုင် အထောက်အထား သို့မဟုတ် မည်သည့် တစ်ကိုယ်ရေအထောက်အထားကို မဆို သိမ်းဆည်းခြင်း သို့မဟုတ် အလုပ်အရမလိုအပ်သော သင့် ပုဂ္ဂလိက အချက်အလက်များကို သင့်ဆန္ဒမပါဘဲ တောင်းခံခြင်း
3. အလုပ်လျှောက်ထားသူပိုင်ပစ္စည်းများ ကို ထိန်းသိမ်းထားခြင်း သို့မဟုတ် အလုပ်လျှောက်ထားသူ သို့မဟုတ် ဝန်ထမ်းထံမှ အစုငွေများကို ကောက်ခံခြင်း
4. အလုပ်လျှောက်သူ သို့မဟုတ် ဝန်ထမ်းကို အများပြည်သူကို အနှောက်အယှက်ဖြစ်စေသော သို့မဟုတ် စိတ်စေတနာကို ပျက်စေသော အလုပ်များကို လုပ်ဆောင်ခိုင်းခြင်း

(2) အလုပ်ခေါ်မှု မမှန်မကန်မှုများ။ ။ အလုပ်ရှင်သည် အောက်ပါတို့ကို ပြသလျှင် သို့မဟုတ် လုပ်ဆောင်ခိုင်းကြောင်း သင်သိရှိလျှင်-

1. ကုန်ပစ္စည်းကို ကြိုတင်ဝယ်ယူခိုင်းခြင်း
2. စာရင်းသွင်းခ၊ အာမခံကြေး၊ သင်တန်းစရိန် သို့မဟုတ် ဝတ်စုံစရိတ်များကို ကြိုတင် ပေးသွင်းခိုင်းခြင်း
3. အလုပ်ခေါ် ကြေငြာတွင် ဆက်သွယ်ရန် အမည်၊ ဖုန်း (သို့မဟုတ် လက်ကိုင်ဖုန်း) နှင့် စာတိုက်သေတ္တာ အမှတ် တို့သာ ပါသင့်ပြီး အလုပ်ရှင် ကုမ္ပဏီ၏ အမည်၊ လိပ်စာ၊ အလုပ်အကြောင်း အသေးစိတ်ဖော်ပြချက် နှင့် အလုပ်အကိုင်အချိန် အကြောင်းများကို မပါဝင်ခြင်း
4. အလုပ်နှင့်မထိုက်တန်သော လစာကို ပေးခြင်း



(3) အလုပ်ရှာဖွေရာတွင် အလိမ်မခံရပါစေနှင့်။ ။ အောက်ပါ
နည်းနာများကို လုံးဝမမေ့ပါနှင့်။

“ဆောင်ရန် သုံးခု”

- ➡ ကုမ္ပဏီအကြောင်း အချက်အလက်ကို ကြိုတင်စုံစမ်းပါ
- ➡ အင်တာဗျူးနေရာအကြောင်းကို ကြိုတင်သွားပြီး အကြောင်းကြားပါ
- ➡ အလုပ်ခေါ်သည့် ကြေငြာကို စစ်ဆေးပြီး ကျိုးကြောင်းဆီလျော်မှုရှိမရှိ ဆုံးဖြတ်ပါ

“ရှောင်ရန် ခုနစ်ခု”

- ➡ ငွေကြေးမပေးပါနှင့်
- ➡ မကြည့်ရှု၊ စစ်ဆေးဘဲ မည်သည့်သဘောတူညီချက်ကိုမျှ သဘောမတူပါနှင့်
- ➡ မည်သည့်ကိစ္စကိုမျှ မလျှောက်ထားပါနှင့်
- ➡ ဘာကိုမျှမဝယ်ပါနှင့်
- ➡ သင့်အိုင်ဒီကို အခြားမည်သူ့ကို မျှ မပေးလိုက်ပါနှင့်
- ➡ ဘာမှမသောက်ပါနှင့်
- ➡ တရားမဝင် အလုပ်မလုပ်ပါနှင့်

(4) တရားမဝင်မှုများကို ဘယ်လိုတိုင်တန်းရမလဲ

1. သင်သည် အထက်ပါ အလုပ်အကိုင် ဝန်ဆောင်မှု အကဲဥပဒေကို ချိုးဖောက်နေသည်ဟု ထင်ရသည့် အလုပ်ရှင်တစ်ယောက် နှင့် ကြုံလာလျှင် အထက်ပါလူ (ကုမ္ပဏီအမည် နှင့် တာဝန်ခံ၏အမည်)၊ အခြေအနေ (ကြေငြာထားသည့် အလုပ်ဝတ္တရားများ)၊ အချိန် (ကြေငြာကို ပြန်ဖြေဆိုသည့် ရက်စွဲ နှင့် အချိန်)၊ နေရာ (အင်တာဗျူးပြုလုပ်သည့်နေရာ)၊ နှင့် အကြောင်းအရာ (သင်တို့ပြန်ခဲ့သော ကြေငြာ သို့မဟုတ် ငွေပေးချေမှု ဖြတ်ပိုင်း ကဲ့သို့သော သက်သေများ) များကို စုဆောင်းပြီး ဒေသန္တရ လုပ်သား အာဏာပိုင်များထံသို့

တိုင်တန်းပါ။

2. အလုပ်သမားရေးရာ ဌာန၊ နယူးထိုင်ပေ စီးတီး အစိုးရ ထံ တိုင်တန်းရန် ဟော့လိုင်း။ ။ ၀၂) ၂၉၆၀၃၄၅၆ တိုး ၆၃၅၃၊ ၆၃၇၃

IV

အလုပ်သမားရေးရာ အငြင်းပွားဖွယ်ရာများ

Q ကျွန်ုပ်တို့သည် အလုပ်သမားရေးရာ အငြင်းပွားဖွယ်ရာများတွင် ကြုံတွေ့ရပါက ဘာလုပ်သင့်သလဲ။



1. ထိုင်ဝမ်တွင် ဥပဒေနှင့်အညီ အလုပ်လုပ်သရွေ့ သင်၏ အခွင့်အရေးများကို အလုပ်သမား ဥပဒေ နှင့် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများဖြင့် အကာအကွယ်ပေးထားပါသည်။ သင်သည် အလုပ်သမားရေးရာ အငြင်းပွားဖွယ်ရာများနှင့် ကြုံတွေ့ရပါက ကြားဝင်စေ့စပ်ပေးရန် သို့မဟုတ် ဒိုင်အဖြစ်ဆုံးဖြတ်ပေးရန် အလုပ်သမားရေးရာ စီမံခန့်ခွဲမှု အာဏာပိုင်ထံသို့ လျှောက်ထားနိုင်ပါသည်။
2. အလုပ်သမားရေးရာ ဌာန၊ နယူးထိုင်ပေ စီးတီး အစိုးရ ဥပဒေ နှင့် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများဆိုင်ရာ အတိုင်ပင်ခံ။ ။ တနင်္လာ-သောကြာ ၉:၀၀-၁၂:၀၀ နှင့် ၁၄:၀၀-၁၇:၀၀ တို့တွင် အလုပ်သမား ဥပဒေနှင့် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများနှင့်ပတ်သက်ပြီး ဖုန်းဖြင့် အခမဲ့ အတိုင်ပင်ခံ ဝန်ဆောင်မှုပေးနေပါသည်။ (၀၂)၂၉၆၀၃၄၅၆ လိုင်းခွဲ ၆၅၂၉ သို့မဟုတ် ဟော့လိုင်း (၀၂)၂၉၆၅၃၉၀၀။ တနင်္လာ-သောကြာ ၈:၃၀-၁၈:၀၀ တွင် နယူးထိုင်ပေ စီးတီး ဂျီ၎င်းဆားဗစ်စင်တာ (အနောက်ဘက်တန်း၊ နံပါတ် ၁၆၁၊ ၁ ထပ်၊ အပိုင်း ၁၊ ကျုံးဆန်းလမ်း၊ ပန်းချောင် ခရိုင်) ရှိ ကောင်တာ ၁၁ မှ ၁၄ တွင် မျက်နှာချင်းဆိုင် အတိုင်ပင်ခံ ဝန်ဆောင်မှုပေးနေပါသည်။ ရုံးသို့ရောက်ချိန်တွင် နံပါတ်တစ်ခု ရယူပေးပါ။
3. အလုပ်သမားရေးရာ ဌာန၊ နယူးထိုင်ပေ စီးတီး အစိုးရ ပရိုဘိုနို ရှေ့နေ



နှင့် ဖုန်းဖြင့် အတိုင်ပင်ခံ ဟော့လိုင်း။ ။ တနင်္လာ-သောကြာ
 ၉:၀၀-၁၂:၀၀ နှင့် ၁၄:၀၀-၁၇:၀၀ တို့တွင် ဥပဒေ နှင့်
 စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများအကြောင်း ဖုန်းဖြင့် အခမဲ့ အတိုင်ပင်ခံ။
 ဖုန်း။ ၀၂-၂၉၆၄၆၄၇၆ or ၀၂-၂၉၆၄၆၄၇၇၇.

4. နယူးထိုငျပေ မှီတဇျာသဈ အလုပျသမားရေးရာဌာန ပရိုဘိုနို ဥပဒေ
 အကွံဉာကျ မဂြျာန ျာမူ တိုကျရိုကျ
 တိုငျပငျဆုေးနွေးရေးဝနျဆဓာငျမ ျာ: တနင်္ဂလာမ ျာသဓာကွာ
 ၀၉:၀၀-၁၂:၀၀ န ျာငျ ၁၄:၀၀-၁၇:၀၀၊ ထိုအပွငျ အ každ
 သဓာဗုဒ်ဓဟူး ၁၈:၀၀-၂၁:၀၀။ တညျနရော- နယူးထိုငျပေ
 မှီတဇျာသဈ အစိုးရဂဟော ၁ထပျ Joint Services Center ၏
 အကွံပေးခနျးအမ ျာတျ (၁) (အနဓာကျဘကျ၊ ၁ ထပျ၊ အမ ျာတျ
 ၁၆၁၊ အပိုငျး ၁၊ Zhongshan လမ်း၊ Bandiao ခရိုငျ)။ ရုံးတိုငျတိုငျ
 သိုမဟုတျ အနျလိုငျးကွံတငျခိနျးယူနိုငျ ျာ ျာ၊ အကွံပေးခိနျ
 တဈကွံမုလငြာငျ မိနဈ ၁၅ အထိ ကနျသတျပါသညျ။ (ကွံတငျခိနျးရနျ
 ဖုနျး-02-29603456 ဖွနျခိ၆539 သိုမဟုတျ New Taipei City
 Labor Cloud: <https://ilabor.ntpc.gov.tw/cloud/Reserve>

V အလုပ်အကိုင်တွင် ကျားမ တန်းတူညီမျှရေး

Q ကျွန်ုပ်၏ အလုပ်အကိုင် အခွင့်အရေးအတွက် မည်သည့်အကာအကွယ်များကို ကျွန်ုပ်ရရှိပါသလဲ။



- (1) ခွားနားဆကျဆံမ ျာမ ျာ ကငျးလုတျခွငျး -
 “အလုပျအကိုငျ ဝနျဆဓာငျမ ျာ ဥပဒေ” ပုဒ်မ (၅) ခြာ (၁) အရ၊
 အလုပျရ ျာငျသညျ အလုပျလငြာကျထားသူ သိုမဟုတျ
 ဝနျထမ်းမငြးအား လူမို်း၊ အတနျးအစား၊ ဘာသာစကား၊ အယူအဆ၊
 ကိုးကယျမ ျာ၊ နိုငျင်ရေးပါတီ၊ မူရငျးနရော၊ မှေးဖွားရာနရော၊ ကငြးမ၊

လိငျဆနျသဇာ အနအေထား၊ အသကျအရယျ၊
အိမျထဇာငျရဇးအခွအေနဇ၊ ရပျရညျ၊ မငြာန ိာသုငျပွငျ၊
ကိုယျအငျဂါ ချိငြိမငျ၊ ဇာတာ၊ သုဇးအမိုးအာစး သို့မဟုတျ
ယခငျအလုပျသမားသမဂ်ဂ အဖွဲဝငျအဖွစျရ ိုဖူးမငျတို့အပေါ
အခွခေံ၍ ခွဲခွားဆကျဆံခွငျး မပွရ။ (အထကျဖဇျပွပါ
အကွဇာငျးအရာမငြးအပေါ မူတညျ၍ ခွဲခွားဆကျဆံခွငျး မပွရပါ။)

- (2) အလုပျခငျတငျ လိငျပိုငျးဆိုငျရာ န ိုဇာကျယ ိုကျမငျမ ို
ကငျးလုတျခွငျး -
အလုပျရ ိုငျသညျ ဝနျထမူးမငြး အလုပျတာဝနျမငြး
ထမူးဆဇာငျနစေညတငျ လိငျပိုငျးဆိုငျရာ န ိုဇာကျယ ိုကျမငျ
မခံရစရေျ တာဝနျရ ိုသညျ -
1. မကွိကျဖှယျ (ဒုစရိကျ) အလုပျခငျ ပတျဝနျးကငြအမိုးအာစး
လိငျပိုငျးဆိုငျရာ န ိုဇာကျယ ိုကျမငျ -
ဝနျထမူးတစျဦးသညျ သူ၏အလုပျတာဝနျမငြး ထမူးဆဇာငျနစေည
မညျသူမဆို လိငျဆနျသဇာ တဇာငျးဆိုမငျမငြး၊ လိငျဆနျသဇာ
သဘဇာသဘာဝရ ိုသဇာ စကားမငြး သို့မဟုတျ အပွအမူမငြး
ပွလုပျခွငျး သို့မဟုတျ ကငြးမ ခွဲခွားဆကျဆံမငျ ရညျရယျခငြာဖွငျ
ဆဇာငျရကျခွငျးတို့ကွဇာငျ အလုပျခငျတငျ
အန ိုဇာငျအယ ိုကျဖှစသေညျ၊ ခငြ်ခငြ်ခွငျး သို့မဟုတျ
မသငျလငြာမငျဖှစပေါသညျ ပတျဝနျးကငြ ဖှစပေါလာဦး
ငှ်းငျးဝနျထမူး၏ ကိုယျရဇးအဂုကျ၊ ကိုယျလကျလုတျလပျခွငျ
သို့မဟုတျ အလုပျဆဇာငျရကျမငျအပေါ ထိခိုကျစနီငျသညျ။
(အလုပျခငျ ကငြးမ တနျးတူညီမငြ်မငျ ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂(၁)(၁))
2. အပွနျအလ ိုနျ အခွခေံ လိငျပိုငျးဆိုငျရာ န ိုဇာကျယ ိုကျမငျ
-အလုပျရ ိုငျတစျဦးသညျ ဝနျထမူး သို့မဟုတျ
အလုပျရ ိုသုတစျဦးအပေါ သကျသကျလကျလကျ သို့မဟုတျ
မသိသာစှာ လိငျဆနျသဇာ တဇာငျးဆိုမငျမငြး ပွလုပျခွငျး၊
လိငျဆနျသဇာ သဘဇာသဘာဝရ ိုသဇာ စကားမငြး သို့မဟုတျ



အဖွဲ့အမူမငြိမ်း ပွဲလုပ်ပွဲခွင့်များ သို့မဟုတ် ကြမ်းမ ခွဲခွားဆက်ဆံမပြု
ရည်ရွယ်ချက်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ပွဲခွင့်များကို အလုပ်သမားစာရင်း
ချုပ်ဆိုခွင့်၊ ဆက်လက်ခွင့်၊ ပွဲဆင်ခွင့်၊ သို့မဟုတ်
တာဝန်ခန့်အပ်ခွင့်၊ လုပ်လေစာ၊ ဆန်းစစ်မှုမပြု၊ ရာထူးတိုးခွင့်၊
ရာထူးခန့်ခွင့်၊ ဆုအပ်ပွဲ စနစ်မပြုတတ် အပွန်အလုပ်ခန့် အခွင့်အလွယ်
သုံးစွဲခွင့်။ (အလုပ်ခွင် ကြမ်းမ တန်းတူညီမျှမပြုမူ ဥပဒေ ပုဒ်မ
၁၂(၁)(၂))

3. အလုပ်ရုံငါး ကာကွယ်ရေး တာဝန်မပြု -

- (1) ဝန်ထမ်း ၁၀ ဦးနဲ့ ခုခံ ကျယ်ပြန့်စွာ တိုက်ခတ်နှိုးနှိပ်သော
ခန့်အပ်မှုတစ်ခု ဖြစ်ပေါ်၍ အလုပ်ခွင်တိုက်ခတ် အခြားမူဝါဒအတိုင်း
တည်ပွဲရမည်။
- (2) ဝန်ထမ်း ၁၀ ဦးနဲ့ ခုခံ ကျယ်ပြန့်စွာ လိင်ပိုင်းဆိုင်ရာ
နဲ့ ခုခံ ကျယ်ပြန့်စွာ ကာကွယ်ရေး စည်းမျဉ်းမပြု၊
တိုက်ခတ်နှိုးနှိပ်ခွင့် ဖြစ်ပေါ်စေသော စည်းမျဉ်းမပြုကို
ဖော်ပြသော အလုပ်ခွင်တိုက်ခတ် အခြားမူဝါဒအတိုင်း
တည်ပွဲရမည်။

4. အလုပ်ရုံငါး လိင်ပိုင်းဆိုင်ရာ နဲ့ ခုခံ ကျယ်ပြန့်စွာ
ဖွဲ့စည်းမှုကို သိရှိသည့်အခါ ခြေခံခြင်း ထိရောက်သည့်
ပွဲပွဲညီနီနီ ဖြစ်ပေါ်စေသော ပွဲလုပ်ပွဲခွင့်များ

5. ဝန်ထမ်း သို့မဟုတ် အလုပ်ရုံငါး သူသည့် လိင်ပိုင်းဆိုင်ရာ
နဲ့ ခုခံ ကျယ်ပြန့်စွာ အလုပ်ရုံငါး တိုက်ခတ်နှိုးနှိပ်ရမည်။
သို့သော် အဖွဲ့အမူကြီးသူသည့် အခွင့်အလွယ် တာဝန်ခန့်အပ်မှု
သို့မဟုတ် အလုပ်ရုံငါးဖွဲ့စည်းမှု ပြုမူပုံစံ သို့မဟုတ် အလုပ်ရုံငါး
စံစည်းမပြု သို့မဟုတ် ပွဲလုပ်ပွဲခွင့်မပြု အဖွဲ့အစည်း
မသက်သေပါက ဒေသဆိုင်ရာ အာဏာပိုင်တို့ တိုက်ခတ်နှိုးနှိပ်ပါသည်။

- (3) တိုက်ခတ်နှိုးနှိပ်သော လမ်းကွင်းများ -
အလုပ်အကိုင် ရုံငါးဖွဲ့စည်းမှု သို့မဟုတ်

အလုပ်လုပ်နေစေချင်အတွက် အလုပ်ရုံငွေထပ်မံ
ခွဲစားဆက်ဆံမိမ့် ခံရခွင့် သို့မဟုတ် လိုငွေပိုများဆိုရ
နဲ့ ကာကွယ်မှုမရှိဘဲ ကာကွယ်ရေး တာဝန် မကင်းပုံနဲ့
ဖွဲ့စည်းပုံ၊ ဖွဲ့စည်းသည့် အခါနှုန်း ဖွဲ့စည်း
အသေးစိတ်များကို ဖော်ပြ၍ နယူးထိုင်ငွေ မှီတင်သည့်
အလုပ်သမားရေးရာ ဌာန ထံ တိုက်ရိုက်တောင်းဆိုပါသည်။ ဖုန်းနံပါတ်
- (02)2967-6902။

VI မူးယစ်ဆေးဝါးကို မပွလုပ်ပါ — မူးယစ်ဆေးဝါးမပြားအား ငွေငွေဆိုကွပ် [TFDA]

Q မူးယစ်ဆေးဝါး သုံးစွဲခွင့်သည့် ဥပဒေအရ အပွရပ်ငါးသလို
ကိုယ့်အလုပ်အမှုဆောင်များနဲ့ စိတ်ကန့်မာရင်းအတွက်
သကျရစေရန်မရဘဲ အလုပ်နဲ့ နှစ်ထိုင်မှုအပေါ်
ထိခိုက်စေပါသည်။ ထိုကဲ့သို့ ပွန်နာ ရပ်ပါက တိုက်ရိုက်တောင်းဆိုမှု
အကူအညီ မညီညို ရယူနိုင်ပါသည်။



(1) တိုက်ရိုက်တောင်းဆိုခြင်း -

ကန့်မာရင်းနဲ့ လူမှုဖူလုံရေး
ဝန်ကြီးဌာနမှ သတ်မှတ်ထားသည့် မူးယစ်ဆေး
ဝါးပွန်လည်ကစားမှုများမှ မကြာခဏမကြာမီတိုက်ရိုက်
အပွငှာပေး၊ အရေးပေါ်နဲ့ ဆေးရုံတက်ခွင့် စသည့်
ဝန်ဆောင်မှုများ ပြုလုပ်ပေးနိုင်ပါသည်။ ထိုအပွငှာ

(2) မူးယစ်ဆေးဝါး ထိခိုက်မှုမရှိဘဲ ကာကွယ်ရန်
အကြံပြုဆောင်ရွက်ခြင်း -

1. နှစ်စဉ်လုပ်ငန်းများကို စနစ်တကျဆောင်ရွက်ပါ။
2. စူးစမ်းစိစစ်ကွဲခွဲမှု မူးယစ်ဆေး မကွာမီ
မစမ်းသုံးပါနဲ့။



3. စိတ်ချရစိမ်းမပြု ပွဲသနားမငြိုးကို ကစားသုံးမှန်သော
နည်းလမ်းဖြင့် ဖွင့်ရန် သိပါ။
4. အိပ်ယာမပြုခွင့်သုံး သို့မဟုတ် မပြုတတ်သည့်
ကိုယ့်အလေးခံအတိုင်း ဆေးဝါး မသုံးပါနဲ့။
5. ရန်သူတိုင်းသေဆုံးရန်မငြိုးကို ရန်သူပါ။
6. မစိမ်းသောလူငယ်
ပေးသော အစာအာဟာရ သို့မဟုတ် ဆေးဝါးမငြိုး

